



# Vstup a pobyt cudzincov na Slovensku - praktická navigácia administratívnymi postupmi

súvisiacimi s cudzincami,  
ktorí prichádzajú na Slovensko študovať,  
vyučovať na vysokej škole alebo vykonávať výskum.

(Informácie spracované s platnosťou v **novembri 2013**)





## Obsah

Úvod.....	2
<b>1. Navigácia.....</b>	<b>2</b>
<b>2. Povinnosti občanov EÚ/EHP/Švajčiarska .....</b>	<b>8</b>
2. 1 Pobyť na Slovensku.....	8
2. 2 Zamestnanie .....	9
<b>3. Povinnosti občanov tretích krajín prichádzajúcich na Slovensko .....</b>	<b>10</b>
3.1 Víza .....	10
3.1.1 Žiadanie o schengenské víza .....	11
3.1.2 Pozvanie.....	13
3.1.3 Žiadanie o národné víza .....	14
3.2 Prechodný pobyt .....	15
3.2.1 Účel štúdia v prípade študentov/doktorandov .....	15
3.2.2 Účel osobitnej činnosti v prípade vysokoškolských učiteľov .....	17
3.2.3 Účel osobitnej činnosti v prípade výskumníkov bez dohody o hostovaní.....	20
3.2.4 Účel výskumu a vývoja v prípade výskumníkov s dohodou o hostovaní .....	22
<i>Čo je dohoda o hostovaní?</i> .....	25
3.2.5 Účel zamestnania v prípade výskumníkov a vysokoškolských pracovníkov s pracovnou zmluvou.....	26
3.2.6 Účel prechodného pobytu v prípade vysokokvalifikovaného zamestnania – modrá karta EÚ28 .....	31
3.3 Pracovné povolenie – áno, či nie? .....	31
3.3.1 Kto nepotrebuje pracovné povolenie resp. povolenie na zamestnanie?.....	31
3.3.2 Pracovné povolenie resp. povolenie na zamestnanie .....	33
3.4 Povinnosti cudzincov po príchode na Slovensko.....	35
<b>4. Príchod na Slovensko s rodinnými príslušníkmi.....</b>	<b>35</b>
4.1 Postupy pre rodinných príslušníkov občanov EÚ/EHP/Švajčiarska, ktorí pochádzajú z tretích krajín.....	35
4.2 Prechodný pobyt na účel zlúčenia rodiny v prípade rodín z tretích krajín.....	37
<b>5. Ďalšie praktické informácie.....</b>	<b>40</b>
5.1 Oddelenia cudzineckej polície na Slovensku a ich teritoriálna kompetencia .....	40
5.2 Slovenské veľvyslanectvá a konzuláty v zahraničí.....	42
5.3 Zdravotnícke zariadenia relevantné pre prechodný pobyt .....	42
<b>EURAXESS Slovensko .....</b>	<b>44</b>
<b>SAIA, n. o. (Slovenská akademická informačná agentúra) .....</b>	<b>45</b>



## Úvod

Cieľom tohto informačného textu je poskytnúť praktický prehľad o administratívnych povinnostiach, ktoré si musia voči slovenským úradom splniť cudzinci prichádzajúci na Slovensko v rámci rôznych typov akademických a výskumných mobilít.

Rozsah týchto administratívnych povinností sa líši v závislosti od konkrétnych podmienok a účelu pobytu, súčasťou textu je preto aj „navigácia“, ktorá vám pomôže identifikovať postupy uplatňované v konkrétnych situáciách. Návod je informatívny a neobsahuje vyčerpávajúce informácie o pobyte cudzincov všeobecne, ani nezakladá právne nároky žiadneho druhu. Znenie zákona č. 404/2011 Z. z. a č. 75/2013, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 404/2011 Z. z., upravujúce pobyt cudzincov, nájdete na stránke Ministerstva vnútra SR v sekcii „Legislatíva“, alebo „Dokumenty na stiahnutie“: [www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1](http://www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1), alebo ako konsolidované znenie na odkaze: [www.zakonypreludi.sk/zz/2011-404/znenie-20130501](http://www.zakonypreludi.sk/zz/2011-404/znenie-20130501).

*V prípade, že sa na nás chcete obrátiť osobne, môžete nás kontaktovať na e-mailovej adrese [euraxess@saia.sk](mailto:euraxess@saia.sk). Podrobnejšie informácie o EURAXESS Slovensko, ako aj ďalšie kontaktné údaje sú na str. 44.*

## 1. Navigácia

Začnite prosím v bode I. a pokračujte, ako je naznačené v každej odpovedi, ktorú zvolíte na základe konkrétnej situácie:

### I. Je dotknutá osoba občanom EÚ/EHP/Švajčiarska?

**A. áno** – pokračujte priamo k časti „Povinnosti občanov EÚ/EHP/Švajčiarska“, str. 8.

*Poznámka: V prípade sprevádzania cudzinca rodinnými príslušníkmi si nezabudnite prečítať aj otázku IV.*

**B. nie** – pokračujte otázkou II.

### II. Je plánovaný pobyt dotknutej osoby na Slovensku kratší ako 90 dní?

**A. áno** – osoba, ktorá plánuje na Slovensku študovať, vyučovať, vykonávať výskum, alebo zúčastniť sa konferencie (platí iba v prípade, že nemá výlučne pracovnú zmluvu so slovenskou organizáciou podľa Zákonníka práce), nebude musieť žiadať o prechodný pobyt, ale možno bude potrebovať **víza**. V prípade uzavretia pracovnej zmluvy pokračujte otázkou III.

#### Potrebuje dotknutá osoba víza na vstup na Slovensko (do schengenského priestoru)?

- áno** – v tomto prípade (ak plánuje na Slovensku študovať, vyučovať, vykonávať výskum, alebo zúčastniť sa konferencie a nemá uzavretú výlučne pracovnú zmluvu so slovenskou organizáciou podľa Zákonníka práce), musí požiadať o víza. V prípade uzavretia pracovnej zmluvy pokračujte otázkou III. Pre získanie podrobnejších informácií o vízových postupoch si prečítajte časť „Žiadanie o schengenské víza“ (str. 11).



*Po príchode na Slovensko bude potrebné splniť ďalšie administratívne povinnosti – informácie o nich nájdete v časti „Povinnosti cudzincov po príchode na Slovensko“ (str. 35).*

- **nie** – v tomto prípade (ak dotknutá osoba plánuje na Slovensku študovať, vyučovať, vykonávať výskum alebo zúčastniť sa konferencie, a nemá uzavretú výlučne pracovnú zmluvu so slovenskou organizáciou podľa Zákonníka práce), nemusí pred svojím príchodom na Slovensko vykonať žiadne administratívne kroky. V prípade uzavretia pracovnej zmluvy pokračujte otázkou III.

*Po príchode na Slovensko však bude potrebné splniť ďalšie administratívne povinnosti – informácie o nich nájdete v časti „Povinnosti cudzincov po príchode na Slovensko“ (str. 35).*

- **neviem** – zistíte, či je domovská krajina dotknutej osoby na zozname krajín s bezvízovým stykom na webovej stránke Európskej komisie a vráťte sa späť na začiatok tejto otázky: [http://ec.europa.eu/immigration/tab2.do?subSec=12&language=7\\$en#novisa](http://ec.europa.eu/immigration/tab2.do?subSec=12&language=7$en#novisa).

- B. nie** – ak je plánovaný pobyt dotknutej osoby dlhší ako 90 dní, musí požiadať o **prechodný pobyt**; administratívne postupy pri žiadaní o prechodný pobyt sa rôznia v závislosti od toho, kde sa cudzinec rozhodne o prechodný pobyt žiadať.

**Je dotknutá osoba občanom krajiny, ktorej občania potrebujú víza na vstup na Slovensko (do schengenského priestoru)?** (ak si nie ste istí, pozrite sa najprv na [http://ec.europa.eu/immigration/tab2.do?subSec=12&language=7\\$en#novisa](http://ec.europa.eu/immigration/tab2.do?subSec=12&language=7$en#novisa))

- **ak áno, cudzinec môže získať prechodný pobyt dvoma spôsobmi:**
  - a) môže požiadať o prechodný pobyt v zahraničí pred príchodom na Slovensko (pre podrobnejšie informácie o prechodnom pobyte prejdite na otázku III.). Po udelení prechodného pobytu slovenské veľvyslanectvo/konzulát na základe žiadosti vydá **národné víza** (typ „D“) na vstup na Slovensko (pre podrobnejšie informácie o vízovom postupe si prečítajte časť „Žiadanie o národné víza“, str. 14).

*Upozornenie:* Pri plánovaní pobytu je potrebné zohľadniť, že tento proces môže, vzhľadom na diplomatickú poštu medzi oddelením cudzineckej polície na Slovensku a slovenským veľvyslanectvom/konzulátom, trvať dlhšie.

*Po príchode na Slovensko bude potrebné splniť ďalšie administratívne povinnosti – informácie o nich nájdete v časti „Povinnosti cudzincov po príchode na Slovensko“ (str. 35).*

*Poznámka: V prípade sprevádzania cudzinca rodinnými príslušníkmi si nezabudnite prečítať aj otázku IV.*

- b) v prípade, že ide o prípady, keď z objektívnych dôvodov nemožno získať povolenie na prechodný pobyt zo zahraničia do doby predpokladaného začiatku pobytu a ide o preferovaných cudzincov (štipendisti na základe medzivládnej dohody alebo programu schváleného vládou SR, alebo ide o výskumný pobyt na základe dohody o hostovaní), môžu cudzinci využiť možnosť pricestovať na územie Slovenskej republiky



prostredníctvom **národného víza** (typ „D“), o ktoré požiadajú v zahraničí (pre podrobnejšie informácie o vízovom postupe si prečítajte časť „Žiadanie o národné víza“, str. 14), a *priamo na Slovensku požiadať o prechodný pobyt* (pre podrobnejšie informácie o prechodnom pobyte prejdite na otázku III.)

*Je dôležité, aby si osoba, ktorá bude o prechodný pobyt žiadať na Slovensku, so sebou priniesla všetky dokumenty potrebné k žiadosti, inak bude musieť po vypršaní víz územie Slovenskej republiky (resp. schengenského priestoru) opustiť.*

*Poznámka: Ak ide o povolenie na prechodný pobyt na účel štúdia, výskumu a vývoja, resp. na tzv. osobitnú činnosť, na požiadanie o prechodný pobyt a jeho získanie treba rátať s lehotou minimálne 30 dní od prijatia žiadosti príslušným oddelením cudzineckej polície. V ostatných prípadoch je to minimálne 90 dní.*

*Po príchode na Slovensko bude potrebné splniť ďalšie administratívne povinnosti – informácie o nich nájdete v časti „Povinnosti cudzincov po príchode na Slovensko“ (str. 35).*

*Poznámka: V prípade sprevádzania cudzinca rodinnými príslušníkmi si nezabudnite prečítať aj otázku IV.*

- **ak nie, cudzinec môže získať prechodný pobyt dvoma spôsobmi:**
  - a) môže *prísť na Slovensko a požiadať o prechodný pobyt na Slovensku* (pre podrobnejšie informácie o prechodnom pobyte prejdite prosím na otázku III.).

*Je dôležité, aby si osoba, ktorá bude o prechodný pobyt žiadať na Slovensku, priniesla so sebou všetky dokumenty potrebné k žiadosti o prechodný pobyt.*

*Poznámka: Ak ide o povolenie na prechodný pobyt na účel štúdia, výskumu a vývoja, resp. na tzv. osobitnú činnosť, na požiadanie o prechodný pobyt a jeho získanie treba rátať s lehotou minimálne 30 dní od prijatia žiadosti príslušným oddelením cudzineckej polície. V ostatných prípadoch je to minimálne 90 dní. Bezvízový cudzinec sa môže legálne bez víz a platného povolenia na pobyt zdržiavať na území Slovenska (schengenského priestoru) maximálne 90 dní od vstupu na Slovensko (resp. do schengenského priestoru), a to v rámci jedného polroka. Ak v čase legálneho pobytu nezíska povolenie na pobyt, bude musieť územie Slovenska (schengenského priestoru) opustiť. Podmienky následného opätovného vstupu na územie Slovenska (schengenského priestoru) už bude treba riešiť so zastupiteľským úradom SR v zahraničí.*

*Po príchode na Slovensko bude potrebné splniť ďalšie administratívne povinnosti – informácie o nich nájdete v časti „Povinnosti cudzincov po príchode na Slovensko“ (str. 35).*

*Poznámka: V prípade sprevádzania cudzinca rodinnými príslušníkmi si nezabudnite prečítať aj otázku IV.*



- b) môže požiadať o *prechodný pobyt v zahraničí pred príchodom na Slovensko* (pre podrobnejšie informácie o prechodnom pobyte prejdite na otázku III.).

*Upozornenie:* Pri plánovaní pobytu je potrebné zohľadniť, že tento proces môže, vzhľadom na diplomatickú poštu medzi oddelením cudzineckej polície na Slovensku a slovenským veľvyslanectvom/konzulátom, trvať dlhšie.

*Po príchode na Slovensko bude potrebné splniť ďalšie administratívne povinnosti – informácie o nich nájdete v časti „Povinnosti cudzincov po príchode na Slovensko“ (str. 35).*

*Poznámka: V prípade sprevádzania cudzinca rodinnými príslušníkmi si nezabudnite prečítať aj otázku IV.*

### III. Pre získanie podrobných informácií o postupoch a požadovaných dokumentoch k získaniu prechodného pobytu, odpovedzte na nasledujúcu otázku: Akú činnosť plánuje dotknutá osoba na Slovensku vykonávať?

- A. **študovať na vysokej škole** – bez ohľadu na typ štúdia (celé štúdium v rámci akreditovaných programov alebo akademická mobilita / výmenné pobyty), môže požiadať o prechodný pobyt na účel štúdia – bližšie informácie nájdete v časti „**Účel štúdia v prípade študentov/doktorandov**“ (str. 15).

B. **vykonávať výskum a vývoj**

- **Je dotknutá osoba pozvaná slovenskou vysokou školou na doktorandský pobyt?**
  - a) **áno** – ak má pozývaci list (akceptačný list) ako doktorand, postupujte podľa pokynov v predchádzajúcom bode „A. študovať na vysokej škole“.
  - b) **nie** (bez ohľadu na to, či má pozývaci list od vysokej školy alebo inej výskumnej inštitúcie)
- **má dotknutá osoba podpísanú dohodu o hostovaní s vysokou školou alebo výskumnou inštitúciou na Slovensku?** (pozri časť „**Čo je dohoda o hostovaní**“, str. 25)
  - (a) **áno** – môže požiadať o prechodný pobyt na účel výskumu a vývoja – pozri časť „**Účel výskumu a vývoja v prípade výskumníkov s dohodou o hostovaní**“ (str. 22).
  - (b) **nie** – aký druh pobytu plánuje?
    - i. pobyt na základe výmenného / mobilitného programu alebo schémy spolupráce (na základe pozývacieho listu a / alebo dekrétu o udelení štipendia) – pokračujte na časť „**Účel osobitnej činnosti v prípade výskumníkov bez dohody o hostovaní**“ (str. 20),
    - ii. výskumná činnosť spojená s vyučovaním na vysokej škole – pokračujte na bod C.i. (nižšie),



- iii. pracovná zmluva podľa Zákonníka práce:
  - Pôjde o výkon práce, na ktorú je potrebná vyššia odborná kvalifikácia a budú splnené pracovné podmienky a náležitosti pre udelenie povolenia na „Účel prechodného pobytu v prípade vysokokvalifikovaného zamestnania – modrá karta EÚ“?
    - a. **áno**, resp. pre overenie podmienok a pri ich splnení pokračujte na str. 28, „**Účel prechodného pobytu v prípade vysokokvalifikovaného zamestnania – modrá karta EÚ**“?
    - b. **nie** - pokračujte na časť „**Účel zamestnania s pracovnou zmluvou**“ (str. 26)

### C. vyučovať na vysokej škole

- i. počas svojho pobytu bude cudzinec *vyučovať a zároveň vykonávať výskum v rámci výmenného / mobilného programu alebo na základe pozývacieho listu od slovenskej vysokej školy, ale bez pracovnej zmluvy* (výskum tvorí podstatnú časť činnosti popri vyučovaní) – v závislosti od toho, aké dokumenty má k dispozícii ako potvrdenie účelu pobytu, môže pokračovať ako **výskumník** (pokračujte podľa bodu III.B.) **alebo ako vysokoškolský učiteľ** (pokračujte nasledujúcimi bodmi ii. alebo iii.).
- ii. bude vykonávať *činnosť vysokoškolského učiteľa v rámci výmenného / mobilného programu alebo na základe pozývacieho listu od slovenskej vysokej školy, ale bez pracovnej zmluvy* (vyučovanie/lektorská činnosť musí byť účelom pobytu aj v pozývacom liste od vysokej školy alebo v dekréte o udelení štipendia) – môže požiadať o prechodný pobyt na účel osobitnej činnosti – pokračujte na časť „**Účel osobitnej činnosti v prípade vysokoškolských učiteľov**“ (str. 17).
- iii. bude mať pracovný pomer podľa Zákonníka práce:
  - Pôjde o výkon práce, na ktorú je potrebná vyššia odborná kvalifikácia a budú splnené pracovné podmienky a náležitosti pre udelenie povolenia na „Účel prechodného pobytu v prípade vysokokvalifikovaného zamestnania – modrá karta EÚ“?
    - a. **áno**, resp. pre overenie podmienok a pri ich splnení pokračujte na str. 28, „Účel prechodného pobytu v prípade vysokokvalifikovaného zamestnania – modrá karta EÚ“?
    - b. **nie** - pokračujte na časť „Účel zamestnania s pracovnou zmluvou“ (str. 26).

### IV. Ak dotknutá osoba plánuje prísť na Slovensko aj so svojimi rodinnými príslušníkmi, odpovedzte znova na nasledujúcu otázku: Je dotknutá osoba občanom EÚ/EHP/Švajčiarska?

#### A. ak áno – Je rodinný príslušník, ktorý ju sprevádza, občanom EÚ/EHP/Švajčiarska?





- a) **áno** – rodinný príslušník môže pokračovať podľa postupov v časti „*Povinnosti občanov EÚ/EHP/Švajčiarska*“ (str. 8).
- b) **nie** – pre získanie informácií o postupe pre rodinných príslušníkov pokračujte na časť „*Postupy pre rodinných príslušníkov občanov EÚ/EHP/Švajčiarska, ktorí pochádzajú z tretích krajín*“ (str. 35).

**B. ak nie – Je rodinný príslušník, ktorý ju sprevádza, občanom EÚ/EHP/Švajčiarska?**

- a) **áno** – rodinný príslušník môže pokračovať podľa postupov v časti „*Povinnosti občanov EÚ/EHP/Švajčiarska*“ (str. 8).
- b) **nie** – pre informácie o postupe pre rodinných príslušníkov pokračujte na časť „*Prechodný pobyt na účel zlúčenia rodiny v prípade rodín z tretích krajín*“ (str. 37).



## 2. Povinnosti občanov EÚ/EHP/Švajčiarska

### 2.1 Pobyt na Slovensku

Ak občan EÚ/EHP/Švajčiarska plánuje **na Slovensku pobyt kratší ako 119 dní**, jeho/jej **povinnosťou je prihlásiť svoj pobyt** na príslušnom oddelení cudzineckej polície **do 10 pracovných dní** od jeho/jej vstupu na Slovensko. Hlásenie pobytu vykonáva ubytovacie zariadenie, ak dotknutá osoba býva v hoteli, hosteli alebo na internáte. Ak je ubytovaná v súkromí (napríklad v prenajatom byte alebo u priateľov), je potrebné, aby podala hlásenie pobytu osobne na príslušnom oddelení cudzineckej polície (*zoznam oddelení cudzineckej polície* nájdete na str. 40).

Ak občan EÚ/EHP/Švajčiarska plánuje **na Slovensku pobyt dlhší ako 119 dní**, jeho/jej **povinnosťou je prihlásiť svoj pobyt** na príslušnom oddelení cudzineckej polície **do 10 pracovných dní** od jeho/jej vstupu na Slovensko (spôsob prihlásenia sa – pozri odsek vyššie). Následne môže zostať na Slovensku bez ďalších povinností do 90 dní od vstupu do krajiny. **Po uplynutí tejto 90-dňovej lehoty musí občan EÚ/EHP/Švajčiarska požiadať o registráciu pobytu na Slovensku v lehote do 30 dní.**

#### Čo je potrebné na hlásenie pobytu?

Ak je dotknutá osoba ubytovaná v súkromí, je potrebné, aby sa dostavila osobne na príslušné oddelenie cudzineckej polície počas úradných hodín a predložila nasledujúce dokumenty:

- ✓ vyplnený **formulár „Hlásenie pobytu“** (formulár je možné stiahnuť na stránke Ministerstva vnútra SR [www.minv.sk/?pobyt-cudzinca](http://www.minv.sk/?pobyt-cudzinca) v 7 jazykových verziách; musí byť vyplnený v slovenčine),
- ✓ platný cestovný doklad alebo **preukaz totožnosti**.

#### Čo je potrebné na registráciu pobytu občana EÚ/EHP/Švajčiarska?

Je potrebné dostaviť sa osobne na príslušné oddelenie cudzineckej polície počas úradných hodín a predložiť nasledujúce dokumenty:

- ✓ vyplnený **formulár „Žiadosť o registráciu práva občana Únie“** (formulár je možné stiahnuť na stránke Ministerstva vnútra SR [www.minv.sk/?pobyt-cudzinca](http://www.minv.sk/?pobyt-cudzinca); musí byť vyplnený v slovenčine),
- ✓ platný cestovný doklad alebo **preukaz totožnosti**,
- ✓ dokument preukazujúci **účel pobytu** na Slovensku alebo **dostatočné finančné zdroje**:
  - v prípade zamestnania na území SR - **pracovná zmluva alebo príslub zamestnávateľa**
  - doklad preukazujúci **dostatočné zdroje** pre seba a svojich rodinných príslušníkov, aby sa nestali záťažou pre systém sociálnej pomoci SR, a **doklad o zdravotnom poistení** na území SR, alebo potvrdenie o poistení úhrady liečebných nákladov na území SR,



- v prípade štúdia na škole v SR - **potvrdenie o štúdiu alebo o prijatí na štúdium na škole v SR**, a čestné vyhlásenie o **dostatočných finančných zdrojoch**,
- ak je predpoklad, že sa zamestná – **čestné vyhlásenie o sústavnom hľadaní práce na území SR a doklad o zdravotnom poistení**,
- ak je rodinným príslušníkom občana EÚ, ktorého sprevádza, alebo sa k nemu pripája – **potvrdenie o registrácii tohto občana EÚ, a rodný alebo sobášny list**, alebo doklad o ich trvalom vzťahu.

V prípade záujmu o vydanie **Pobytového preukazu občana EÚ** je potrebné predložiť nasledovné dokumenty:

- ✓ dve aktuálne fotografie s rozmermi 3 x 3,5 cm,
- ✓ dokument v slovenčine preukazujúci zabezpečenie **ubytovania** (napr. potvrdenie z ubytovacieho zariadenia, nájomná zmluva s listom vlastníctva).

**Poplatky<sup>1</sup>: 4,50 EUR za vystavenie pobytového preukazu občana EÚ**

## 2.2 Zamestnanie

Občania EÚ/EHP a Švajčiarska sú zamestnávaní na Slovensku na základe rovnakých princípov ako občania SR s výnimkou toho, že podľa práva Spoločenstva – nariadenia Rady (EHS) č. 311/76 o zostavovaní štatistik zahraničných pracovníkov je Slovenská republika, ako aj ostatné členské štáty, povinná sledovať pohyb za prácou v rámci Spoločenstva. To znamená, že **nepotrebnú povolenie na zamestnanie**.

### Povinnosti zamestnávateľa:

- uzatvoriť pracovnoprávny vzťah v súlade so Zákonníkom práce,
- pred nástupom do zamestnania prihlásiť zamestnanca v príslušnej pobočke Sociálnej poisťovne,
- do 7 pracovných dní po nástupe do zamestnania prihlásiť zamestnanca prostredníctvom formulára „*Informačná karta o vzniku/skončení pracovnoprávneho vzťahu alebo o vyslaní na výkon práce/skončení vyslania na výkon práce občana EÚ*“ na príslušnom úrade práce, sociálnych vecí a rodiny podľa miesta výkonu práce ([www.upsvar.sk/buxus/docs//SSZ/OISS/CUDZINCI/Priloha\\_1\\_IK\\_1.rtf](http://www.upsvar.sk/buxus/docs//SSZ/OISS/CUDZINCI/Priloha_1_IK_1.rtf)),
- do 8 pracovných dní prihlásiť zamestnanca v príslušnej Zdravotnej poisťovni,
- po skončení pracovnoprávneho vzťahu odhlásiť zamestnanca vo všetkých inštitúciách,

<sup>1</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/1995-145>



- do 7 pracovných dní po skončení pracovného pomeru oznámiť túto skutočnosť prostredníctvom formulára „*Informačná karta o vzniku/skončení pracovnoprávneho vzťahu alebo o vyslaní na výkon práce/skončení vyslania na výkon práce občana EÚ*“.

Ďalšie informácie sú k dispozícii na stránke Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny ([www.upsvar.sk/sluzby-zamestnanosti/informacie-pre-zamestnavateľa/zamestnavanie-cudzincov-1.html?page\\_id=272197](http://www.upsvar.sk/sluzby-zamestnanosti/informacie-pre-zamestnavateľa/zamestnavanie-cudzincov-1.html?page_id=272197)), stránkach jednotlivých Úradov práce, sociálnych vecí a rodiny, alebo na stránke EURES ([www.eures.sk/clanok\\_detail.php?id=334](http://www.eures.sk/clanok_detail.php?id=334)).

## 3. Povinnosti občanov tretích krajín prichádzajúcich na Slovensko

### 3.1 Víza

Keďže nižšie uvedené všeobecné informácie nemusia pokrývať všetky požiadavky platné pre dané teritórium, **odporúčame pred podaním žiadosti o víza kontaktovať teritoriálne kompetentné veľvyslanectvo / konzulát** (pozri str. 42), ktoré žiadateľom poskytne detailné a najaktuálnejšie informácie týkajúce sa vízovej povinnosti. Príslušné veľvyslanectvo / konzulát odporúčame kontaktovať najprv telefonicky / e-mailom a dohodnúť si prípadné osobné stretnutie vopred.

*Poznámka: Ak chcete zistiť, či je daná krajina na zozname krajín s bezvízovým stykom, pozrite si zoznam na [http://ec.europa.eu/immigration/tab2.do?subSec=12&language=7\\$en#novisa](http://ec.europa.eu/immigration/tab2.do?subSec=12&language=7$en#novisa).*

Žiadosť o vízum sa podáva **najskôr 3 mesiace pred plánovanou cestou<sup>2</sup>**. Zákonná lehota na udelenie víz je **do 15 dní** odo dňa prijatia žiadosti, ale vo výnimočných prípadoch môže trvať až 60 dní. Výnimku predstavujú štátni príslušníci krajín, s ktorými sú podpísané dohody na úrovni Európskeho spoločenstva o zjednodušení postupu pri vydávaní víz. Ide o nasledovné krajiny: *Albánsko, Bosna a Hercegovina, Čierna Hora, Gruzínsko, Macedónsko, Moldavsko, Ruská federácia, Srbsko, Ukrajina*. V týchto prípadoch je lehota na rozhodnutie stanovená na **10 kalendárnych dní** od prijatia kompletnej žiadosti o vízum. (Občania Čiernej Hory, Macedónska a Srbska nepotrebujú vízum, ak sú držiteľmi biometrických pasov).

Doba platnosti udeleného víza alebo stanovená dĺžka pobytu sa môže predĺžiť, ak pre to držiteľ víza preukáže závažné osobné dôvody. Za predĺženie žiadateľ uhradí poplatok vo výške 30€. Bezplatne sú víza predĺžené v prípade, že držiteľ víza preukázal zásah vyššej moci, ktorá mu bráni opustiť územie štátu pred skončením platnosti víza, alebo povolenej dĺžky pobytu. Predĺženie víz má podobu vízovej nálepky.

<sup>2</sup> Kapitola II, Čl. 9, Ods. 1, Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:243:0001:0058:SK:PDF>



### 3.1.1 Žiadanie o schengenské víza

Schengenské víza (typ C) sú **víza na krátkodobý pobyt** vydávané všetkými krajinami v schengenskom priestore. Ide o vízum, s ktorým **môžete vstúpiť na územie 25 schengenských krajín**<sup>3</sup> na pobyt alebo niekoľko pobytov, ktorých **trvanie nepresiahne 90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia**. Táto maximálna doba krátkodobého pobytu bola definovaná nariadením EÚ č. 610/2013 z 26. júna 2013, ktoré vstúpilo do platnosti dňa 18. októbra 2013, a ktoré zmenilo Kódex schengenských hraníc a Vízový kódex Spoločenstva<sup>4</sup>.

Za deň vstupu sa považuje prvý deň pobytu na území členského štátu a za deň odchodu posledný deň takéhoto pobytu. Do trvania pobytu sa nezapočítava obdobie trvania pobytu povoleného na základe povolenia na pobyt. Pojem „akýkoľvek“ sa uplatňuje použitím pohyblivého obdobia 180 dní smerom dozadu vo vzťahu ku každému dňu pobytu (deň vstupu alebo aj deň kontroly) s cieľom overiť, či bude podmienka 90 / 180 dní dodržaná. Neprítomnosť v Schengenskom priestore po dobu nepretržitých 90 dní umožňuje nový pobyt v trvaní 90 dní. Pri skúmaní dodržania pravidla pobytu 90 / 180 dní sa do pobytu na základe týchto víz nezohľadňuje pobyt v štátoch, ktoré nie sú členskými štátmi Schengenu (Bulharsko, Chorvátsko, Írsko, Rumunsko, Veľká Británia a Cyprus). Naopak zohľadňujú sa pobyty v schengenských štátoch mimo EÚ - Island, Lichtenštajnsko, Nórsko a Švajčiarsko<sup>5</sup>. Na výpočet obdobia možného pobytu na území krajiny Schengenu v rámci podmienky povolených 90 / 180 dní bola verejnosti sprístupnená tzv. vízová kalkulačka<sup>6</sup>.

Vo všeobecnosti musia cudzinci pri žiadaní o schengenské víza predložiť nasledujúce dokumenty:

- ✓ vyplnený **formulár „Žiadosť o udelenie schengenského víza“** (formulár je k dispozícii na [www.mzv.sk/sk/cestovanie\\_a\\_konzularne\\_info/cestovne\\_doklady\\_a\\_viza-vizove\\_formulare](http://www.mzv.sk/sk/cestovanie_a_konzularne_info/cestovne_doklady_a_viza-vizove_formulare), alebo [www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1](http://www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1));  
žiadosť musí byť podpísaná žiadateľom, v prípade zastupovania maloletej alebo právne nespôsobilej osoby musí byť žiadosť podpísaná zákonným zástupcom, ktorý priloží kópiu dokladu osvedčujúceho, že ide o zákonného zástupcu žiadateľa,
- ✓ **farebnú aktuálnu fotografiu tváre 3 x 3,5 cm**,
- ✓ **platný cestovný doklad**, ktorého platnosť musí byť minimálne o tri mesiace dlhšia ako predpokladaná platnosť požadovaného víza a ktorý bol vydaný počas predchádzajúcich desiatich rokov; cestovný doklad musí obsahovať aspoň dve prázdne strany,
- ✓ **dokumenty preukazujúce účel a podmienky plánovaného pobytu** (potvrdenie o prijatí na

<sup>3</sup> Zoznam členských a kandidátskych krajín Schengenu je uvedený na web stránke Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre vnútorné záležitosti [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/schengen/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/schengen/index_en.htm).

<sup>4</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 610/2013 z 26. júna 2013, ktorým sa mení nariadenie EP a Rady (ES) č. 562/2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc), Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, nariadenia Rady (ES) č. 1683/95 a (ES) č. 539/2001 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 a (ES) č. 810/2009, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2013:182:0001:0018:SK:PDF>

<sup>5</sup> Výpočet pobytu v Schengenskom priestore, Víza a pobyt cudzinca v SR, Veľvyslanectvo Slovenskej republiky vo Viedni, [www.mzv.sk/vieden](http://www.mzv.sk/vieden)

<sup>6</sup> Kalkulačka aj návod na použitie sú k dispozícii na web stránke Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre vnútorné záležitosti [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/border-crossing/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/border-crossing/index_en.htm).



štúdium, akceptačný list, dekrét o udelení štipendia, dohoda o hostovaní, povolenie na zamestnanie, atď.),

- ✓ **doklad o cestovnom zdravotnom poistení** – musí pokryť všetky výdavky, ktoré by mohli vzniknúť v súvislosti s repatriáciou - návratom do vlasti zo zdravotných dôvodov, naliehavého lekárskeho ošetrovania a/alebo nemocničnej liečby alebo úmrtia; poistenie musí platiť na celom území členských štátov schengenského priestoru, a to po celú dobu žiadateľovho pobytu, a minimálne poistné krytie musí byť vo výške 30 000 EUR (rodinní príslušníci štátnych príslušníkov EÚ/EHP/Švajčiarska sú oslobodení od požiadavky predložiť cestovné zdravotné poistenie),
- ✓ **dokumenty týkajúce sa zabezpečenia ubytovania**, napr.:
  - dekrét o udelení štipendia alebo dohoda o hostovaní v prípade, že je v nich uvedená informácia o zabezpečení ubytovania,
  - voucher potvrdzujúci hotelové ubytovanie a služby,
  - súkromné pozvanie, v ktorom pozývajúci potvrdí poskytnutie ubytovania žiadateľovi,
  - iné doklady,
- ✓ **dokumenty týkajúce sa finančného zabezpečenia**, napr.:
  - hotovosť vo voľne zameniteľnej mene,
  - cestovné šeky,
  - výpis z banky potvrdzujúci pravidelný príjem (plat, rentu) za obdobie posledných 6 – 12 mesiacov,
  - iné doklady, ktoré zaručujú finančné prostriedky vo voľne zameniteľnej mene,

*(Výška prostriedkov na živobytie nie je paušálne stanovená, avšak musí byť úmerná dĺžke a účelu pobytu a nákladom na živobytie v cieľovom štáte alebo štátoch schengenského priestoru. Na hraniciach Slovenskej republiky môže byť cudzinec vyzvaný preukázať dostatok finančných prostriedkov na živobytie počas doby pobytu uvedenej vo víze, a to vo výške 56 EUR na osobu a deň pobytu<sup>7</sup>),*

- ✓ **dokumenty umožňujúce posúdiť úmysel žiadateľa opustiť schengenský priestor po skončení platnosti víza**, napr. predloženie spätočného cestovného lístka (letenka, lístok na autobus/vlak),
- ✓ **iné doklady** – zastupiteľský úrad môže pre potreby rozhodnutia o udelení víza vyžiadať od cudzinca akékoľvek ďalšie doklady s cieľom preveriť deklarovaný účel cesty a úmysel žiadateľa vrátiť sa späť do domovskej krajiny alebo krajiny pobytu.

## Poplatky za žiadosť o víza<sup>8</sup>: 60 EUR

<sup>7</sup> Vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 499/2011 Z. z. o určení sumy finančných prostriedkov potrebných na pokrytie nákladov spojených s pobytom štátneho príslušníka tretej krajiny na území SR, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/2011-499/znenie-20120101>.

<sup>8</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/1995-145>



Pre občanov tretích krajín, s ktorými sú uzatvorené dohody s Európskym spoločenstvom o zjednodušení postupu pri vydávaní víz, je poplatok **35 EUR**. Ide o tieto krajiny a prípady:

- Albánsko,
- Bosna and Hercegovina,
- Čierna Hora (držitelia nebiometrických pasov),
- Gruzínsko,
- Macedónsko (držitelia nebiometrických pasov),
- Moldavsko,
- Ruská federácia,
- Srbsko (držitelia nebiometrických pasov),
- Ukrajina.

Poplatky sa uhrádzajú vo voľne zameniteľnej mene alebo v národnej mene tretej krajiny, v ktorej bola žiadosť podaná na základe oficiálneho platného výmenného kurzu.

Žiadne poplatky sa neúčtujú za administratívne náklady za podanie žiadosti o víza predložené štátnymi príslušníkmi z tretích krajín, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občana EÚ/EHP/Švajčiarska, a ktorí si uplatňujú svoje právo na voľný pohyb.

### 3.1.2 Pozvanie

K žiadosti o vízum budú možno cudzinci musieť priložiť aj **pozvanie overené policajným útvarom**. Takúto povinnosť je potrebné overiť si na zastupiteľskom úrade SR vo vybranej krajine. Pozvanie možno nahradiť dohodou o hostovaní v prípade výskumného pobytu (pozri str. 25).

**Pozor!** Pozvanie v konaní o udelení schengenského víza **≠ pozývaci list (akceptačný list)**, ktorým prijímajúca inštitúcia vyjadruje súhlas s realizáciou štipendijného, výskumného pobytu, či pozvánkou na vzdelávacie/vedecké podujatie.

O overenie pozvania môže požiadať pozývateľ:

- **Fyzická osoba** - štátny občan SR s trvalým pobytom na území SR, alebo cudzinec s oprávneným trvalým alebo prechodným pobytom na území SR,
- **Právnická osoba** – osoba so sídlom na území SR.

Žiadosť o overenie pozvania sa podáva na úradnom tlačive na oddelení cudzineckej polície PZ príslušnom podľa miesta pobytu pozývajúcej fyzickej osoby alebo podľa sídla pozývajúcej právnickej osoby. Okrem údajov o pozývajúcej a pozývanej osobe sa k žiadosti o overenie pozvania prikladajú doklady nie staršie ako 90 dní, preukazujúce:

- **účel pozvania** (pracovné vzťahy s pozývanou osobou, organizovanie vedeckého podujatia, štúdium alebo iná forma vzdelávania atď.),
- **schopnosť pozývajúcej osoby uhradiť všetky náklady spojené s pobytom a vycestovaním pozývanej osoby**. Finančná spôsobilosť sa preukáže potvrdením o zostatku na účte vedenom v banke na meno pozývajúcej osoby, pričom zostatok musí byť súhrnne vo výške 12-násobku životného minima (do 31.6.2014 je životné minimum 198,09 €) a finančných prostriedkov vo



výške 56 EUR<sup>9</sup> na osobu a deň pobytu na každý deň daného pobytu.

S pozývateľom vykoná policajt, ktorý prijíma žiadosť o overenie pozvania pohovor týkajúci sa vzťahu s pozývanou osobou, účelu jej návštevy a pod.

### **Poplatky za žiadosť o overenie pozvania<sup>10</sup>: 33 EUR**

Oddelenie cudzineckej polície vydá potvrdenie o overení pozvania do 15 dní odo dňa prijatia žiadosti, potvrdenie o overení pozvania je platné 90 dní odo dňa overenia pozvania.

### **3.1.3 Žiadanie o národné víza**

Národné vízum (resp. **dlhodobé vízum**, typ D) môže byť udelené, ak je to potrebné **v súvislosti s udelením povolenia na pobyt v Slovenskej republike alebo na plnenie záväzkov Slovenskej republiky vyplývajúcich z medzinárodných zmlúv**, alebo ak je to v záujme Slovenskej republiky. Udeľuje sa na **pobyt dlhší ako 90 dní**, najviac na jeden rok; **v súvislosti s udelením pobytu v Slovenskej republike sa udeľuje na 90 dní**. Ak sa cudzincovi povolí pobyt dlhší ako jeden rok, národné vízum sa pred uplynutím platnosti nahradí povolením na pobyt. Dlhodobé vízum umožňuje držiteľom platného víza cestovať do ostatných štátov schengenského priestoru (teda aj mimo štát, ktorý vízum vydal), avšak počet dní strávených v týchto štátoch nesmie spolu presiahnuť 90 dní počas akéhokoľvek 180-dňového obdobia<sup>11</sup>.

Možnosť požiadať o národné víza (víza typu D) závisí od posúdenia konkrétnej situácie žiadateľa príslušným zastupiteľstvom SR v zahraničí. Preto je potrebné kontaktovať toto zastupiteľstvo a informovať sa na postup v danom prípade (informácia o zastupiteľstvách SR v zahraničí, pozri časť „Slovenské veľvyslanectvá a konzuláty v zahraničí“, str. 42).

Národné vízum sa vydáva za obdobných podmienok ako schengenské vízum a vo všeobecnosti je potrebné pri žiadosti predložiť rovnaké dokumenty.

### **Poplatok za žiadosť o národné víza<sup>12</sup>: 33 EUR**

V prípade žiadosti o udelenie národného víza, ak je to potrebné v súvislosti s prevzatím udeleného povolenia na pobyt v Slovenskej republike, je poplatok **9,50 EUR**.

Poplatok sa uhrádza vo voľne zameniteľnej mene alebo v národnej mene tretej krajiny, v ktorej bola žiadosť podaná na základe oficiálneho platného výmenného kurzu.

<sup>9</sup> Vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 499/2011 Z. z. o určení sumy finančných prostriedkov potrebných na pokrytie nákladov spojených s pobytom štátneho príslušníka tretej krajiny na území SR, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/2011-499/znenie-20120101>.

<sup>10</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/1995-145>

<sup>11</sup> Čl. 2 ods. 3 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 610/2013 z 26. júna 2013, ktorým sa mení a dopĺňa Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda; <http://www.minv.sk/?vizova-info-typy-viz-1>.

<sup>12</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/1995-145>





Žiadne poplatky sa neúčtujú za administratívne náklady za podanie žiadosti o víza predložené štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občana EÚ/EHP/Švajčiarska, a ktorí si uplatňujú svoje právo na voľný pohyb.

**Upozornenie: Národné víza sa udeľujú len na čas nevyhnutný na získanie povolenia na pobyt.** Je preto dôležité, aby si osoba, ktorá bude o prechodný pobyt žiadať na Slovensku, so sebou priniesla všetky dokumenty potrebné k žiadosti (pozri nižšie časť „3.2 Prechodný pobyt“), inak bude musieť po vypršaní víz územie Slovenskej republiky (schengenského priestoru) opustiť.

### 3.2 Prechodný pobyt

Existuje niekoľko relevantných typov prechodného pobytu, o ktoré môže cudzinec zúčastňujúci sa rôznych foriem akademických a výskumných mobilit požadovať. V závislosti od typu aktivity, ktorú na Slovensku plánuje vykonávať, a spôsobu jej realizácie možno požadovať o niektorý z nasledujúcich druhov prechodného pobytu:

- prechodný pobyt na účel štúdia,
- prechodný pobyt na účel osobitnej činnosti,
- prechodný pobyt na účel výskumu a vývoja,
- prechodný pobyt na účel zamestnania,
- prechodný pobyt na účel vysokokvalifikovaného zamestnania (modrá karta EÚ).

Aby ste zistili, ktorý z nich je najvhodnejší pre konkrétnu situáciu, postupujte podľa pokynov v časti „Navigácia“, str. 2. Účel prechodného pobytu vykonáva cudzinec z tretej krajiny na území Slovenskej republiky.

#### 3.2.1 Účel štúdia v prípade študentov/doktorandov

Študenti z tretích krajín, ktorí plánujú zostať na Slovensku **dlhšie ako 90 dní**, žiadajú o **prechodný pobyt na účel štúdia**. Žiadosť sa predkladá osobne v zahraničí na slovenskom veľvyslanectve/konzuláte teritoriálne kompetentnom pre domovskú krajinu cudzinca alebo na Slovensku na príslušnom oddelení cudzineckej polície. Je nevyhnutné podať kompletnú žiadosť so všetkými náležitosťami, inak nebude prijatá. Ak zastupiteľský úrad alebo policajný útvar žiadosť neprijme, poskytne žiadateľovi písomnú informáciu o tom, ktoré doklady musí doložiť, aby sa jeho žiadosť prijala. Ak sa žiadosti o udelenie prechodného pobytu vyhovie, policajný útvar zašle žiadateľovi písomné oznámenie, v ktorom uvedie dátum udelenia a dátum skončenia platnosti. Pri rozhodovaní o čase, na ktorý má byť prechodný pobyt udelený, sa neprihliada na časovú platnosť cestovného dokladu.

Kompletná žiadosť pozostáva z týchto dokumentov:

- ✓ vyplnený formulár „**Žiadosť o udelenie prechodného pobytu**“ ([www.minv.sk/swift\\_data/source/policia/hranicna\\_a\\_cudzinecka\\_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziadost\\_prva.pdf](http://www.minv.sk/swift_data/source/policia/hranicna_a_cudzinecka_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziadost_prva.pdf), alebo [www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1](http://www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1); musí byť vyplnený v slovenčine),



- ✓ **2 aktuálne fotografie tváre** 3 x 3,5 cm,
- ✓ **platný cestovný doklad** (iba k nahliadnutiu),
- ✓ **potvrdenie o prijatí na štúdium** od prijímajúcej vysokej školy v slovenčine, alebo **potvrdenie o udelení štipendia**, ako doklad preukazujúci účel pobytu,
- ✓ dokument v slovenčine preukazujúci dostatočné **finančné zabezpečenie** pobytu - potvrdenie o zostatku na účte vedenom v banke na meno štátneho príslušníka tretej krajiny, potvrdenie o udelení štipendia, kde je uvedená výška štipendia, potvrdenie štatutárneho orgánu právnickej osoby o finančnom a hmotnom zabezpečení žiadateľa počas jeho pobytu,
- ✓ **výpis/y z registra trestov, apostilovaný/é alebo superlegalizovaný/é**, z domovskej krajiny cudzinca a z každej krajiny, kde mal cudzinec v posledných 3 rokoch pobyt dlhší ako 90 dní počas 6-tich po sebe nasledujúcich mesiacov; každý výpis musí byť **následne úradne preložený do slovenčiny** (nevzťahuje sa na dokumenty vydané v češtine) **slovenským súdnym prekladateľom** (zoznam súdnych prekladateľov nájdete na <http://jaspi.justice.gov.sk>, sekcia Prekladatelia, zoznam je len v slovenčine), alebo **zastupiteľským úradom SR** príslušným na prijatie žiadosti o udelenie pobytu (na takomto preklade musí byť vyznačená osvedčovacia doložka ZÚ SR, ktorou sa osvedčuje zhoda originálu s prekladom),
- ✓ cudzinci, ktorí budú študovať na vysokej škole nedokladujú zabezpečenie ubytovania.

Žiadny z uvedených dokumentov preukazujúcich účel pobytu, finančné zabezpečenie a bezúhonnosť nesmie byť starší ako 90 dní ku dňu podania žiadosti o prechodný pobyt.

Zastupiteľský úrad SR, ktorý žiadosť prijal, vykoná so žiadateľom o udelenie prechodného pobytu osobný pohovor na účel predbežného posúdenia žiadosti. Pohovor sa vedie v štátnom jazyku alebo inom, obom stranám zrozumiteľnom jazyku. O pohovore vyhotoví zastupiteľský úrad písomný záznam, ktorý priloží k žiadosti o udelenie prechodného pobytu. Záznam sa vyhotoví v jazyku, v ktorom sa viedol pohovor, a musí byť podpísaný žiadateľom. (Ak žiadateľ neovláda štátny jazyk, môže si na vlastné náklady zabezpečiť tlmočníka, ktorý je povinný podpísať záznam.) Zastupiteľský úrad zašle policajnému útvaru spolu so záznamom a jeho prekladom aj svoje stanovisko k udeleniu prechodného pobytu.

V prípade žiadosti o **obnovenie** prechodného pobytu už nie je potrebné predložiť doklad preukazujúci bezúhonnosť. Žiadosť o obnovenie prechodného pobytu podáva cudzinec z tretej krajiny osobne na úradnom tlačive na oddelení cudzineckej polície **najneskôr v posledný deň platnosti prechodného pobytu**.

**Poplatky<sup>13</sup>: 4,50 EUR za vystavenie pobytového preukazu**

Oddelenie cudzineckej polície (policajný útvar) vydá **rozhodnutie o žiadosti o udelenie prechodného pobytu do 30 dní od doručenia žiadosti spolu so všetkými náležitosťami**. Pri podávaní žiadosti priamo na oddelení cudzineckej polície pracovníci cudzineckej polície cudzinca požiadajú o kontaktné

<sup>13</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/1995-145>



číslo mobilného telefónu, na ktoré zašlú do 30 dní SMS o vybavení žiadosti (v slovenčine). Pracovníci cudzineckej polície vydajú o prijatí žiadosti potvrdenie, ktoré je potrebné si uschovať. **Povolenie na prechodný pobyt vo forme pobytového preukazu** si možno vyzdvihnúť osobne alebo prostredníctvom inej osoby oficiálne splnomocnenej na jeho prevzatie. Pri podávaní žiadosti v zahraničí prostredníctvom zastupiteľského úradu SR treba spôsob poskytnutia informácie o rozhodnutí, ako aj spôsob prevzatia konzultovať s príslušným zastupiteľstvom.

Ak je povolenie na prechodný pobyt udelené, do 30 dní od prevzatia dokladu o pobyte je potrebné na oddelenie cudzineckej polície priniesť **doklad o zdravotnej prehliadke** potvrdzujúci, že dotknutá osoba netrpí chorobou ohrozujúcou verejné zdravie. Doklad o zdravotnej prehliadke nesmie byť starší ako 30 dní a možno ho získať len vo vybraných slovenských *zdravotníckych zariadeniach* (pozri str. 42).

Policajný útvar udelí prechodný pobyt na účel štúdia na predpokladaný čas štúdia, najviac však na šesť rokov. Za účelom umožnenia hľadania zamestnania na území Slovenskej republiky, ostáva **povolenie na prechodný pobyt na účel štúdia v platnosti ešte 30 dní od riadneho skončenia štúdia na vysokej škole** (absolvovania štúdia podľa príslušného študijného programu, úspešného vykonania záverečnej skúšky). Dokladom o riadnom skončení štúdia a o získaní príslušného akademického titulu je vysokoškolský diplom a vysvedčenia o štátnych skúškach. Konanie o zrušení prechodného pobytu začne až po uplynutí týchto 30 dní. Žiadosť o obnovenie prechodného pobytu podáva študent z tretej krajiny osobne na úradnom tlačive na policajnom útvere najneskôr v posledný deň platnosti prechodného pobytu. Prechodný pobyt sa po skončení jeho platnosti až do rozhodnutia o žiadosti o obnovenie prechodného pobytu považuje za oprávnený na území Slovenskej republiky.

Niektoré podmienky zamestnania sa študentov a doktorandov sú uvedené v časti „*Pracovné povolenie – áno, či nie?*“, na str. 31.

### 3.2.2 Účel osobitnej činnosti v prípade vysokoškolských učiteľov

Vysokoškolskí učitelia z tretích krajín, ktorí prichádzajú na Slovensko v rámci oficiálneho výmenného programu alebo národnej mobility schémy alebo na základe pozývacieho listu od slovenskej vysokej školy, a to s cieľom **prednášať/vyučovať**, žiadajú o **prechodný pobyt na účel osobitnej činnosti**. Žiadosť sa predkladá osobne **v zahraničí** na slovenskom veľvyslanectve/konzuláte teritoriálne kompetentnom pre domovskú krajinu dotknutej osoby **alebo na Slovensku** na príslušnom oddelení cudzineckej polície. Je nevyhnutné podať kompletnú žiadosť so všetkými náležitosťami, inak nebude prijatá. Ak zastupiteľský úrad alebo policajný útvar žiadosť neprijme, poskytne žiadateľovi písomnú informáciu o tom, ktoré doklady musí doložiť, aby sa jeho žiadosť prijala. Ak sa žiadosti o udelenie prechodného pobytu vyhovie, policajný útvar zašle žiadateľovi písomné oznámenie, v ktorom uvedie dátum udelenia a dátum skončenia platnosti. Pri rozhodovaní o čase, na ktorý má byť prechodný pobyt udelený, sa neprihliada na časovú platnosť cestovného dokladu.

Kompletná žiadosť pozostáva z týchto dokumentov:

- ✓ vyplnený formulár „*Žiadosť o udelenie prechodného pobytu*“



([www.minv.sk/swift\\_data/source/policia/hranicna\\_a\\_cudzinecka\\_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziadost\\_prva.pdf](http://www.minv.sk/swift_data/source/policia/hranicna_a_cudzinecka_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziadost_prva.pdf), alebo [www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1](http://www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1); musí byť vyplnený v slovenčine),

- ✓ **2 aktuálne fotografie tváre 3 x 3,5 cm,**
- ✓ **platný cestovný doklad** (iba k nahliadnutiu),
- ✓ **dokument preukazujúci účel pobytu:**
  - **potvrdenie o výkone činnosti vysokoškolského učiteľa od prijímajúcej vysokej školy,** vydané v slovenčine – v prípade predloženia tohto dokumentu bude žiadateľovi odpustený poplatok 99,50 EUR za podanie žiadosti, alebo
  - **iný dokument preukazujúci účel pobytu (napr. dekrét o udelení štipendia, pozývací list vysokej školy/výskumnej inštitúcie na prednáškový pobyt a i.)** – ak dokument neobsahuje explicitné potvrdenie o výkone činnosti vysokoškolského učiteľa, bude žiadateľ musieť uhradiť **poplatok za podanie žiadosti vo výške 99,50 EUR,**
- ✓ **dokument v slovenčine preukazujúci dostatočné finančné zabezpečenie** pobytu - potvrdenie o zostatku na účte vedenom v banke na meno štátneho príslušníka tretej krajiny, dekrét o udelení štipendia, kde je uvedená výška štipendia, potvrdenie orgánu štátnej správy, v ktorého pôsobnosti je výkon činnosti podľa programov schválených vládou Slovenskej republiky alebo programov Európskej únie alebo potvrdením organizácie administratívne zabezpečujúcej takýto program na základe zmluvy s príslušným orgánom štátnej správy o činnosti v rámci programov vlády SR alebo programov EÚ, ak je v potvrdení informácia o poskytnutom finančnom zabezpečení,
- ✓ **výpis/y z registra trestov, apostilovaný/é alebo superlegalizovaný/é,** z domovskej krajiny cudzinca a z každej krajiny, kde mal cudzinec v posledných 3 rokoch pobyt dlhší ako 90 dní počas 6-tich po sebe nasledujúcich mesiacov; každý výpis musí byť **následne úradne preložený do slovenčiny** (nevzťahuje sa na dokumenty vydané v češtine) **slovenským súdnym prekladateľom** (zoznam súdnych prekladateľov nájdete na <http://jaspi.justice.gov.sk>, sekcia Prekladatelia, zoznam je len v slovenčine) alebo **zastupiteľským úradom SR** príslušným na prijatie žiadosti o udelenie pobytu (na takomto preklade musí byť vyznačená osvedčovacia doložka ZÚ SR, ktorou sa osvedčuje zhoda originálu s prekladom),
- ✓ dokument v slovenčine preukazujúci zabezpečenie **ubytovania** (napr. potvrdenie z ubytovacieho zariadenia, nájomná zmluva s listom vlastníctva). Zabezpečenie ubytovania nie je potrebné dokladovať v prípade žiadosti o prechodný pobyt na účel osobitnej činnosti vyplývajúcej z programov vlády SR alebo EÚ, alebo v prípade plnenia záväzku SR vyplývajúceho z medzinárodnej zmluvy, ak žiadateľ bude zároveň vykonávať pedagogickú alebo výskumnú činnosť.

Žiadny z vyššie uvedených dokumentov preukazujúcich účel pobytu, finančné zabezpečenie, ubytovanie a bezúhonnosť nesmie byť starší ako 90 dní ku dňu podania žiadosti o prechodný pobyt.



Zastupiteľský úrad SR, ktorý žiadosť prijal, vykoná so žiadateľom o udelenie prechodného pobytu osobný pohovor na účel predbežného posúdenia žiadosti. Pohovor sa vedie v štátnom jazyku alebo inom, obom stranám zrozumiteľnom jazyku. O pohovore vyhotoví zastupiteľský úrad písomný záznam, ktorý priloží k žiadosti o udelenie prechodného pobytu. Záznam sa vyhotoví v jazyku, v ktorom sa viedol pohovor, a musí byť podpísaný žiadateľom. (Ak žiadateľ neovláda štátny jazyk, môže si na vlastné náklady zabezpečiť tlmočníka, ktorý je povinný podpísať záznam.) Zastupiteľský úrad zašle policajnému útvaru spolu so záznamom a jeho prekladom aj svoje stanovisko k udeleniu prechodného pobytu.

V prípade žiadosti o **obnovenie** prechodného pobytu už nie je potrebné predložiť doklad preukazujúci bezúhonnosť. Potrebné je však dokumentovať zdravotné poistenie na území SR, alebo poistenú úhradu liečebných nákladov na území SR.

**Poplatky<sup>14</sup>: 4,50 EUR za vystavenie pobytového preukazu**

**99,50 EUR za podanie žiadosti o prechodný pobyt na účel osobitnej činnosti (100 EUR v prípade žiadosti podanej na ZÚ SR);**

**33 EUR za podanie žiadosti o obnovenie pobytu**

- od poplatku za podanie žiadosti sú oslobodení *pedagogickí zamestnanci* alebo *vysokoškolskí učitelia*,
- poplatok za podanie žiadosti neplatia cudzinci, ktorí žiadajú o o prechodný pobyt na účel osobitnej činnosti vyplývajúcej z programov vlády SR alebo EÚ, alebo v prípade plnenia záväzku SR vyplývajúceho z medzinárodnej zmluvy,
- od poplatku za podanie žiadosti sú oslobodení aj stážisti, ktorým sa poskytuje *štipendium* Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky alebo štipendium vyplývajúce zo záväzkov z medzinárodných zmlúv, ako aj *lektori cudzích jazykov* prichádzajúci na školy v Slovenskej republike na základe záväzkov z medzinárodných zmlúv.

Oddelenie cudzineckej polície (policajný útvar) vydá **rozhodnutie o žiadosti o udelenie prechodného pobytu do 30 dní od doručenia žiadosti spolu so všetkými náležitosťami**. Pri podávaní žiadosti priamo na oddelení cudzineckej polície pracovníci cudzineckej polície cudzinca požiadajú o kontaktné číslo mobilného telefónu, na ktoré zašlú do 30 dní SMS o vybavení žiadosti (v slovenčine). Pracovníci cudzineckej polície vydajú o prijatí žiadosti potvrdenie, ktoré je potrebné si uschovať. **Povolenie na prechodný pobyt vo forme pobytového preukazu** si možno vyzdvihnúť osobne alebo prostredníctvom inej osoby oficiálne splnomocnenej na jeho prevzatie. Pri podávaní žiadosti v zahraničí prostredníctvom zastupiteľského úradu SR treba spôsob poskytnutia informácie o rozhodnutí, ako aj spôsob prevzatia konzultovať s príslušným zastupiteľstvom.

Ak je povolenie na prechodný pobyt udelené, do 30 dní od prevzatia dokladu o pobyte je potrebné na oddelenie cudzineckej polície priniesť dokument **preukazujúci zdravotné poistenie** na celú dobu pobytu na Slovensku (poistenie musí byť uzavreté **najneskôr do 3 dní** od udelenia pobytu; ak je poistenie zakúpené inde ako na Slovensku, je potrebné priniesť oficiálny preklad poistnej zmluvy do

<sup>14</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/1995-145>



slovenčiny, pričom povinnosť prekladu sa nevzťahuje na prípadné dokumenty vydané v češtine) a **doklad o zdravotnej prehliadke** potvrdzujúci, že dotknutá osoba netrpí chorobou ohrozujúcou verejné zdravie. Doklad o zdravotnej prehliadke nesmie byť starší ako 30 dní a možno ho získať len vo vybraných slovenských *zdravotníckych zariadeniach* (pozri str. 42).

Policajný útvar udelí prechodný pobyt na účel osobitnej činnosti na čas potrebný na dosiahnutie jeho účelu, najviac však na dva roky. Žiadosť o obnovenie prechodného pobytu podáva cudzinec z tretej krajiny osobne na úradnom tlačive na oddelení cudzineckej polície **najneskôr v posledný deň platnosti prechodného pobytu**. Prechodný pobyt sa po skončení jeho platnosti až do rozhodnutia o žiadosti o obnovenie prechodného pobytu považuje za oprávnený na území Slovenskej republiky.

### 3.2.3 Účel osobitnej činnosti v prípade výskumníkov bez dohody o hostovaní

Výskumníci prichádzajúci na Slovensko **v rámci medzinárodného programu alebo na základe medzinárodnej zmluvy**, ktorí nemajú dohodu o hostovaní, žiadajú o **prechodný pobyt na účel osobitnej činnosti**. Žiadosť sa predkladá osobne **v zahraničí** na slovenskom veľvyslanectve/konzuláte teritoriálne kompetentnom pre domovskú krajinu cudzinca **alebo na Slovensku** na príslušnom oddelení cudzineckej polície. Je nevyhnutné podať kompletnú žiadosť so všetkými náležitosťami, inak nebude prijatá. Ak zastupiteľský úrad alebo policajný útvar žiadosť neprijme, poskytne žiadateľovi písomnú informáciu o tom, ktoré doklady musí doložiť, aby sa jeho žiadosť prijala. Ak sa žiadosti o udelenie prechodného pobytu vyhovie, policajný útvar zašle žiadateľovi písomné oznámenie, v ktorom uvedie dátum udelenia a dátum skončenia platnosti. Pri rozhodovaní o čase, na ktorý má byť prechodný pobyt udelený, sa neprihliada na časovú platnosť cestovného dokladu.

Kompletná žiadosť pozostáva z týchto dokumentov:

- ✓ vyplnený **formulár „Žiadosť o udelenie prechodného pobytu“** ([www.minv.sk/swift\\_data/source/policia/hranicna\\_a\\_cudzinecka\\_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziadost\\_prva.pdf](http://www.minv.sk/swift_data/source/policia/hranicna_a_cudzinecka_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziadost_prva.pdf), alebo [www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1](http://www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1); musí byť vyplnený v slovenčine),
- ✓ **2 aktuálne fotografie tváre** 3 x 3,5 cm,
- ✓ **platný cestovný doklad** (iba k nahliadnutiu),
- ✓ **dokument preukazujúci účel pobytu** – napr. dekrét o udelení štipendia alebo potvrdenie o výkone výskumnej činnosti na prijímajúcej vysokej škole alebo výskumnej inštitúcii alebo výskumnej inštitúcii, a to vydané v slovenčine,
- ✓ dokument v slovenčine preukazujúci dostatočné **finančné zabezpečenie** pobytu - potvrdenie o zostatku na účte vedenom v banke na meno štátneho príslušníka tretej krajiny, dekrét o udelení štipendia, kde je uvedená výška štipendia alebo potvrdenie o mobilite, činnosti na základe medzinárodnej zmluvy, v rámci programov vlády SR alebo programov EÚ, ak je v potvrdení informácia o poskytnutom finančnom zabezpečení,
- ✓ **výpis/y z registra trestov, apostilovaný/é alebo superlegalizovaný/é**, z domovskej krajiny cudzinca a z každej krajiny, kde mal cudzinec v posledných 3 rokoch pobyt dlhší ako 90 dní



počas 6-tich po sebe nasledujúcich mesiacov; každý výpis musí byť **následne úradne preložený do slovenčiny** (nevzťahuje sa na dokumenty vydané v češtine) **slovenským súdnym prekladateľom** (zoznam súdnych prekladateľov nájdete na <http://jaspi.justice.gov.sk>, sekcia Prekladatelia, zoznam je len v slovenčine), alebo **zastupiteľským úradom SR** príslušným na prijatie žiadosti o udelenie pobytu (na takomto preklade musí byť vyznačená osvedčovacia doložka ZÚ SR, ktorou sa osvedčuje zhoda originálu s prekladom),

- ✓ dokument v slovenčine preukazujúci zabezpečenie **ubytovania** (napr. potvrdenie z ubytovacieho zariadenia, nájomná zmluva s listom vlastníctva). Zabezpečenie ubytovania nie je potrebné dokladovať v prípade žiadosti o prechodný pobyt na účel osobitnej činnosti vyplývajúcej z programov vlády SR alebo EÚ, alebo v prípade plnenia záväzku SR vyplývajúceho z medzinárodnej zmluvy, ak žiadateľ bude zároveň vykonávať výskumnú alebo pedagogickú činnosť.

Žiadny z vyššie uvedených dokumentov preukazujúcich účel pobytu, finančné zabezpečenie, ubytovanie a bezúhonnosť nesmie byť starší ako 90 dní ku dňu podania žiadosti o prechodný pobyt.

Zastupiteľský úrad SR, ktorý žiadosť prijal, vykoná so žiadateľom o udelenie prechodného pobytu osobný pohovor na účel predbežného posúdenia žiadosti. Pohovor sa vedie v štátnom jazyku alebo inom, obom stranám zrozumiteľnom jazyku. O pohovore vyhotoví zastupiteľský úrad písomný záznam, ktorý priloží k žiadosti o udelenie prechodného pobytu. Záznam sa vyhotoví v jazyku, v ktorom sa viedol pohovor, a musí byť podpísaný žiadateľom. (Ak žiadateľ neovláda štátny jazyk, môže si na vlastné náklady zabezpečiť tlmočníka, ktorý je povinný podpísať záznam.) Zastupiteľský úrad zašle policajnému útvaru spolu so záznamom a jeho prekladom aj svoje stanovisko k udeleniu prechodného pobytu.

V prípade žiadosti o **obnovenie** prechodného pobytu už nie je potrebné predložiť doklad preukazujúci bezúhonnosť. Potrebné je však dokumentovať zdravotné poistenie na území SR, alebo poistenú úhradu liečebných nákladov na území SR.

#### **Poplatky<sup>15</sup>: 4,50 EUR za vystavenie pobytového preukazu**

**99,50 EUR za podanie žiadosti o prechodný pobyt na účel osobitnej činnosti (100 EUR v prípade žiadosti podanej na ZÚ SR);**

**33 EUR za podanie žiadosti o obnovenie pobytu**

- poplatok za podanie žiadosti neplatia cudzinci, ktorí žiadajú o prechodný pobyt na účel osobitnej činnosti vyplývajúcej z programov vlády SR alebo EÚ, alebo v prípade plnenia záväzku SR vyplývajúceho z medzinárodnej zmluvy.

Oddelenie cudzineckej polície (policajný útvar) vydá **rozhodnutie o žiadosti o udelenie prechodného pobytu do 30 dní od doručenia žiadosti spolu so všetkými náležitosťami**. Pri podávaní žiadosti priamo na oddelení cudzineckej polície pracovníci cudzineckej polície cudzinca požiadajú o kontaktné číslo mobilného telefónu, na ktoré zašlú do 30 dní SMS o vybavení žiadosti (v slovenčine). Pracovníci

<sup>15</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/1995-145>



cudzineckej polícii vydajú o prijatí žiadosti potvrdenie, ktoré je potrebné si uschovať. **Povolenie na prechodný pobyt vo forme pobytového preukazu** si možno vyzdvihnúť osobne alebo prostredníctvom inej osoby oficiálne splnomocnenej na jeho prevzatie. Pri podávaní žiadosti v zahraničí prostredníctvom zastupiteľského úradu SR treba spôsob poskytnutia informácie o rozhodnutí, ako aj spôsob prevzatia konzultovať s príslušným zastupiteľstvom.

Ak je povolenie na prechodný pobyt udelené, do 30 dní od prevzatia dokladu o pobyte je potrebné na oddelenie cudzineckej polície priniesť dokument **preukazujúci zdravotné poistenie** na celú dobu pobytu na Slovensku (poistenie musí byť uzavreté **najneskôr do 3 dní** od udelenia pobytu; ak je poistenie zakúpené inde ako na Slovensku, je potrebné priniesť oficiálny preklad poistnej zmluvy do slovenčiny, pričom povinnosť prekladu sa nevzťahuje na prípadné dokumenty vydané v češtine) a **doklad o zdravotnej prehliadke** potvrdzujúci, že dotknutá osoba netrpí chorobou ohrozujúcou verejné zdravie. Doklad o zdravotnej prehliadke nesmie byť starší ako 30 dní a možno ho získať len vo vybraných slovenských *zdravotníckych zariadeniach* (pozri str. 42).

Policačný útvar udelí prechodný pobyt na účel osobitnej činnosti na čas potrebný na dosiahnutie jeho účelu, najviac však na dva roky. Žiadosť o obnovenie prechodného pobytu podáva cudzinec z tretej krajiny osobne na úradnom tlačive na oddelení cudzineckej polície **najneskôr v posledný deň platnosti prechodného pobytu**. Prechodný pobyt sa po skončení jeho platnosti až do rozhodnutia o žiadosti o obnovenie prechodného pobytu považuje za oprávnený na území Slovenskej republiky.

### 3.2.4 Účel výskumu a vývoja v prípade výskumníkov s dohodou o hostovaní

Výskumníci, ktorí so slovenskou výskumnou inštitúciou, resp. s vysokou školou, uzavreli dohodu o hostovaní, žiadajú o **prechodný pobyt na účel výskumu a vývoja**. Žiadosť sa predkladá osobne **v zahraničí** na slovenskom veľvyslanectve/konzuláte teritoriálne kompetentnom pre vašu domovskú krajinu **alebo na Slovensku** na príslušnom oddelení cudzineckej polície. Je nevyhnutné podať kompletnú žiadosť so všetkými náležitosťami, inak nebude prijatá. Ak zastupiteľský úrad alebo policačný útvar žiadosť neprijme, poskytne žiadateľovi písomnú informáciu o tom, ktoré doklady musí doložiť, aby sa jeho žiadosť prijala. Ak sa žiadosti o udelenie prechodného pobytu vyhovie, policačný útvar zašle žiadateľovi písomné oznámenie, v ktorom uvedie dátum udelenia a dátum skončenia platnosti. Pri rozhodovaní o čase, na ktorý má byť prechodný pobyt udelený, sa neprihliada na časovú platnosť cestovného dokladu.

Kompletná žiadosť pozostáva z týchto dokumentov:

- ✓ vyplnený formulár „**Žiadosť o udelenie prechodného pobytu**“ ([www.minv.sk/swift\\_data/source/policia/hranicna\\_a\\_cudzinecka\\_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziadost\\_prva.pdf](http://www.minv.sk/swift_data/source/policia/hranicna_a_cudzinecka_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziadost_prva.pdf), alebo [www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1](http://www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1); musí byť vyplnený v slovenčine),
- ✓ **2 aktuálne fotografie tváre** 3 x 3,5 cm,
- ✓ **platný cestovný doklad** (iba k nahliadnutiu),
- ✓ **dohoda o hostovaní** v slovenčine ako dokument preukazujúci účel pobytu,





- ✓ dokument v slovenčine preukazujúci dostatočné **finančné zabezpečenie** pobytu – dohoda o hostovaní, potvrdenie o zostatku na účte vedenom v banke na meno štátneho príslušníka tretej krajiny,
- ✓ **výpis/y z registra trestov, apostilovaný/é alebo superlegalizovaný/é**, z domovskej krajiny cudzinca a z každej krajiny, kde mal cudzinec v posledných 3 rokoch pobyt dlhší ako 90 dní počas 6-tich po sebe nasledujúcich mesiacov; každý výpis musí byť **následne úradne preložený do slovenčiny** (nevzťahuje sa na dokumenty vydané v češtine) **slovenským súdnym prekladateľom** (zoznam súdnych prekladateľov nájdete na <http://jaspi.justice.gov.sk>, sekcia Prekladatelia, zoznam je len v slovenčine), alebo **zastupiteľským úradom SR** príslušným na prijatie žiadosti o udelenie pobytu (na takomto preklade musí byť vyznačená osvedčovacia doložka ZÚ SR, ktorou sa osvedčuje zhoda originálu s prekladom),
- ✓ cudzinci, ktorí žiadajú o udelenie prechodného pobytu na účel výskumu a vývoja nedokladujú zabezpečenie ubytovania. Dohoda o hostovaní by mala obsahovať ustanovenie týkajúce sa ubytovania.

Žiadny z vyššie uvedených dokumentov preukazujúcich účel pobytu, finančné zabezpečenie a bezúhonnosť nesmie byť starší ako 90 dní ku dňu podania žiadosti o prechodný pobyt.

Zastupiteľský úrad SR, ktorý žiadosť prijal, vykoná so žiadateľom o udelenie prechodného pobytu osobný pohovor na účel predbežného posúdenia žiadosti. Pohovor sa vedie v štátnom jazyku alebo inom, obom stranám zrozumiteľnom jazyku. O pohovore vyhotoví zastupiteľský úrad písomný záznam, ktorý priloží k žiadosti o udelenie prechodného pobytu. Záznam sa vyhotoví v jazyku, v ktorom sa viedol pohovor, a musí byť podpísaný žiadateľom. (Ak žiadateľ neovláda štátny jazyk, môže si na vlastné náklady zabezpečiť tlmočníka, ktorý je povinný podpísať záznam.) Zastupiteľský úrad zašle policajnému útvaru spolu so záznamom a jeho prekladom aj svoje stanovisko k udeleniu prechodného pobytu.

V prípade žiadosti o **obnovenie** prechodného pobytu už nie je potrebné predložiť doklad preukazujúci bezúhonnosť. Potrebné je však dokumentovať zdravotné poistenie na území SR, alebo poistenú úhradu liečebných nákladov na území SR.

#### **Poplatky<sup>16</sup>: 4,50 EUR za vystavenie pobytového preukazu**

Oddelenie cudzineckej polície (policajný útvar) vydá **rozhodnutie o žiadosti o udelenie prechodného pobytu do 30 dní od doručenia žiadosti spolu so všetkými náležitosťami**. Pri podávaní žiadosti priamo na oddelení cudzineckej polície pracovníci cudzineckej polície cudzinca požiadajú o kontaktné číslo mobilného telefónu, na ktoré zašlú **do 30 dní** SMS o vybavení žiadosti (v slovenčine). Pracovníci cudzineckej polície vydajú o prijatí žiadosti potvrdenie, ktoré je potrebné si uschovať. **Povolenie na prechodný pobyt vo forme pobytového preukazu** si možno vyzdvihnúť osobne alebo prostredníctvom inej osoby oficiálne splnomocnenej na jeho prevzatie. Pri podávaní žiadosti

<sup>16</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/1995-145>



v zahraničí prostredníctvom zastupiteľského úradu SR treba spôsob poskytnutia informácie o rozhodnutí, ako aj spôsob prevzatia konzultovať s príslušným zastupiteľstvom.

Ak je povolenie na prechodný pobyt udelené, do 30 dní od prevzatia dokladu o pobyte je potrebné na oddelenie cudzineckej polície priniesť dokument **preukazujúci zdravotné poistenie** na celú dobu pobytu na Slovensku (poistenie musí byť uzavreté **najneskôr do 3 dní** od udelenia pobytu; ak je poistenie zakúpené inde ako na Slovensku, je potrebné priniesť oficiálny preklad poistnej zmluvy do slovenčiny, pričom povinnosť prekladu sa nevzťahuje na prípadné dokumenty vydané v češtine) a **doklad o zdravotnej prehliadke** potvrdzujúci, že dotknutá osoba netrpí chorobou ohrozujúcou verejné zdravie. Doklad o zdravotnej prehliadke nesmie byť starší ako 30 dní a možno ho získať len vo vybraných slovenských *zdravotníckych zariadeniach* (pozri str. 42).

Policajný útvar udelí prechodný pobyt na účel výskumu a vývoja na čas potrebný na dosiahnutie jeho účelu, najviac však na dva roky. Žiadosť o obnovenie prechodného pobytu podáva cudzinec z tretej krajiny osobne na úradnom tlačive na oddelení cudzineckej polície **najneskôr v posledný deň platnosti prechodného pobytu**. Prechodný pobyt sa po skončení jeho platnosti až do rozhodnutia o žiadosti o obnovenie prechodného pobytu považuje za oprávnený na území Slovenskej republiky.



### Čo je dohoda o hostovaní?

Dohoda o hostovaní je nástroj umožňujúci **hladší a kratší priebeh vybavovania formalít súvisiacich s legálnym pobytom výskumníkov z tretích krajín**, ktorí chcú vykonávať výskumné aktivity v EÚ.

Dohoda o hostovaní je hlavným dokumentom, na ktorom je založený prechodný pobyt na účel výskumu a vývoja, a jej koncept vychádza z európskej legislatívy. Dohoda o hostovaní je špecifický typ dohody podpísaný medzi prijímajúcou slovenskou výskumnou organizáciou (verejnou či súkromnou) a výskumníkom z tretej krajiny. **Dohodu o hostovaní môžu vydávať len organizácie, ktoré získali oprávnenie od Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky** v zmysle platnej legislatívy.

**Zoznam oprávnených organizácií** je zverejnený na stránke [www.vedatechnika.sk](http://www.vedatechnika.sk) (linka priamo na zoznam: [www.vedatechnika.sk/SK/VedaATechnikaVSR/Stranky/Povolenie-pravnickym-osobam-vykonavajucim-vyskum-a-vyvoj-prijimat-cudzincov.aspx](http://www.vedatechnika.sk/SK/VedaATechnikaVSR/Stranky/Povolenie-pravnickym-osobam-vykonavajucim-vyskum-a-vyvoj-prijimat-cudzincov.aspx), potom kliknite na "Zoznam právnických osôb vykonávajúcich výskum, vývoj, ktorým bolo povolené prijímať cudzincov"; zoznam je len v slovenčine), resp. v registri organizácií nového Informačného systému pre oblasť vedy a výskumu SK CRIS [www.skcris.sk](http://www.skcris.sk) (CRIS = Current Research Information System), zoznam je dostupný aj v angličtine. Odporúča sa pozrieť oba zdroje, z dôvodu rozdielnej aktualizácie údajov.

**Organizácia, ktorá chce takéto oprávnenie získať**, musí predložiť **žiadosť o povolenie prijímať cudzincov** na Sekciu vedy a techniky Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu.

V žiadosti organizácia uvedie svoj presný názov, sídlo a identifikačné číslo organizácie a preukáže splnenie náležitostí určených osobitným predpisom. Organizácia pri podávaní žiadosti preukazuje, že:

- má určené **ciele a zámery vo výskume a vývoji**, napr. schváleným dlhodobým alebo strednodobým zámerom výskumu a vývoja alebo obdobným dokumentom doloženým kópiou rozhodnutia schvaľujúceho orgánu alebo schváleným projektom výskumu a vývoja doloženým rozhodnutím poskytovateľa finančných prostriedkov o schválení a financovaní projektu, na ktorého riešenie chce prijať cudzinca, alebo zriaďovacou listinou
- je **ochotná podpísať dohodu o hostovaní s cudzincom**, predložením čestného vyhlásenia štatutára organizácie (nemusí byť notársky overené)
- má **prostriedky** na uzatvorenie dohody o hostovaní, napr. rozhodnutím poskytovateľa finančných prostriedkov o schválení a financovaní projektu výskumu a vývoja, na ktorého riešenie chce prijať cudzinca, prípadne predložením čestného vyhlásenia štatutára organizácie žiadateľa, že disponuje finančnými prostriedkami na plnenie následne uzavretej dohody o hostovaní (nemusí byť notársky overené)
- má **osvedčenie o spôsobilosti na vykonávanie výskumu a vývoja**, kópiou takéhoto osvedčenia alebo odvolaním sa na zoznam organizácií, ktoré majú osvedčenie o spôsobilosti pre vykonávanie výskumu a vývoja zverejnenom na centrálnom informačnom portáli pre vedu, techniku a inovácie [www.vedatechnika.sk/SK/VedaATechnikaVSR/Certifikacia/Stranky/default.aspx](http://www.vedatechnika.sk/SK/VedaATechnikaVSR/Certifikacia/Stranky/default.aspx)

Zdroj: *Metodické usmernenie č. 48/2011 pre prijímanie cudzincov na vykonávanie činností vo výskume a vývoji* - [www.minedu.sk/metodicke-usbmernenie-c-482011/](http://www.minedu.sk/metodicke-usbmernenie-c-482011/) a manuál pre žiadateľa MŠVVaŠ SR [www.euraxess.sk/sk/main/euraxess-pre-vyskumne-organizacie-a-priemysel/prijimanie-cudzincov/dohoda-o-hostovani/](http://www.euraxess.sk/sk/main/euraxess-pre-vyskumne-organizacie-a-priemysel/prijimanie-cudzincov/dohoda-o-hostovani/).

Bližšie informácie vrátane predlôh požadovaných dokumentov sú zverejnené na:



[www.euraxess.sk/sk/main/euraxess-pre-vyskumne-organizacie-a-priemysel/prijimanie-cudzincov/dohoda-o-hostovani/](http://www.euraxess.sk/sk/main/euraxess-pre-vyskumne-organizacie-a-priemysel/prijimanie-cudzincov/dohoda-o-hostovani/).

**Dohoda o hostovaní musí obsahovať:**

- meno a kontaktné údaje cudzinca,
- označenie a kontaktné údaje výskumnej organizácie,
- určenie výskumného zaradenia cudzinca a jeho pracovných podmienok,
- účel, dĺžku pobytu, zameranie a financovanie projektu výskumu a vývoja, na ktorom bude občan tretej krajiny pracovať,
- osvedčenú kópiu dokladu o odbornej kvalifikácii občana tretej krajiny,
- vyhlásenie organizácie o zodpovednosti za náklady v prípade vyhostenia občana tretej krajiny,
- vyhlásenie o dostatočnom finančnom zabezpečení pobytu občana tretej krajiny,
- vyhlásenie o zdravotnom poistení občana tretej krajiny počas pobytu.

Viac informácií, a vzory dohôd o hostovaní (pre účely poskytovania štipendia, ako aj pre účely uzavretia pracovno-právneho vzťahu) nájdete na [www.euraxess.sk/sk/main/euraxess-pre-vyskumne-organizacie-a-priemysel/prijimanie-cudzincov/dohoda-o-hostovani/](http://www.euraxess.sk/sk/main/euraxess-pre-vyskumne-organizacie-a-priemysel/prijimanie-cudzincov/dohoda-o-hostovani/).

### 3.2.5 Účel zamestnania v prípade výskumníkov a vysokoškolských pracovníkov s pracovnou zmlouvou

Ak situácia dotknutej osoby nespadá ani do jedného z doteraz uvedených prípadov a svoju činnosť bude na Slovensku vykonávať len v rámci klasickej pracovnej zmluvy s prijímajúcou organizáciou, musí žiadať o **prechodný pomer na účel zamestnania**. Žiadosť sa predkladá osobne **v zahraničí** na slovenskom veľvyslanectve/konzuláte teritoriálne kompetentnom pre jej domovskú krajinu **alebo na Slovensku** na príslušnom oddelení cudzineckej polície. Je nevyhnutné podať kompletnú žiadosť so všetkými náležitosťami, inak nebude prijatá. Ak zastupiteľský úrad alebo policajný útvar žiadosť neprijme, poskytne žiadateľovi písomnú informáciu o tom, ktoré doklady musí doložiť, aby sa jeho žiadosť prijala. Ak sa žiadosti o udelenie prechodného pobytu vyhovie, policajný útvar zašle žiadateľovi písomné oznámenie, v ktorom uvedie dátum udelenia a dátum skončenia platnosti. Pri rozhodovaní o čase, na ktorý má byť prechodný pobyt udelený, sa neprihliada na časovú platnosť cestovného dokladu.

Kompletná žiadosť pozostáva z týchto dokumentov:

- ✓ vyplnený formulár „**Žiadosť o udelenie prechodného pobytu**“ ([www.minv.sk/swift\\_data/source/policia/hranicna\\_a\\_cudzinecka\\_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziadost\\_prva.pdf](http://www.minv.sk/swift_data/source/policia/hranicna_a_cudzinecka_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziadost_prva.pdf), alebo [www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1](http://www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1); musí byť vyplnený v slovenčine),
- ✓ **2 aktuálne fotografie tváre** 3 x 3,5 cm,
- ✓ **platný cestovný doklad** (iba k nahliadnutiu),



- ✓ **povolenie na zamestnanie** ako dokument preukazujúci účel pobytu, alebo potvrdenie zamestnávateľa o tom, že ide o činnosť, na ktorú sa povolenie na zamestnanie nevyžaduje, alebo medzinárodná zmluva, ktorou je SR viazaná a na základe ktorej nie je pre cudzinca potrebné povolenie na zamestnanie,
- ✓ dokument v slovenčine preukazujúci dostatočné **finančné zabezpečenie** pobytu – pracovná zmluva alebo potvrdenie zamestnávateľa o výške dohodnutej mzdy, alebo potvrdenie o zostatku na účte vedenom v banke na meno štátneho príslušníka tretej krajiny,
- ✓ **výpis/y z registra trestov, apostilovaný/é alebo superlegalizovaný/é**, z domovskej krajiny cudzinca a z každej krajiny, kde mal cudzinec v posledných 3 rokoch pobyt dlhší ako 90 dní počas 6-tich po sebe nasledujúcich mesiacov; každý výpis musí byť **následne úradne preložený do slovenčiny** (nevzťahuje sa na dokumenty vydané v češtine) **slovenským súdnym prekladateľom** (zoznam súdnych prekladateľov nájdete na <http://jaspi.justice.gov.sk>, sekcia Prekladatelia, zoznam je len v slovenčine) alebo **zastupiteľským úradom SR** príslušným na prijatie žiadosti o udelenie pobytu (na takomto preklade musí byť vyznačená osvedčovacia doložka ZÚ SR, ktorou sa osvedčuje zhoda originálu s prekladom),
- ✓ dokument v slovenčine preukazujúci zabezpečenie **ubytovania** (napr. potvrdenie z ubytovacieho zariadenia, nájomná zmluva s listom vlastníctva).

Žiadny z vyššie uvedených dokumentov preukazujúcich účel pobytu, finančné zabezpečenie, ubytovanie a bezúhonnosť nesmie byť starší ako 90 dní ku dňu podania žiadosti o prechodný pobyt. V prípade žiadosti o **obnovenie** prechodného pobytu už nie je potrebné predložiť doklad preukazujúci bezúhonnosť.

**Poplatky<sup>17</sup>: 4,50 EUR za vystavenie pobytového preukazu**  
**165,50 EUR za podanie žiadosti (170 EUR v prípade žiadosti podanej na ZÚ SR)**  
**99,50 EUR za podanie žiadosti o obnovenie pobytu**

Oddelenie cudzineckej polície (policajný útvar) vydá **rozhodnutie o žiadosti o udelenie prechodného pobytu do 90 dní od doručenia žiadosti spolu so všetkými náležitosťami**. Pri podávaní žiadosti priamo na oddelení cudzineckej polície pracovníci cudzineckej polície cudzinca požiadajú o kontaktné číslo mobilného telefónu, na ktoré zašlú do 90 dní SMS o vybavení žiadosti (v slovenčine). Pracovníci cudzineckej polície vydajú o prijatí žiadosti potvrdenie, ktoré je potrebné si uschovať. **Povolenie na prechodný pobyt vo forme pobytového preukazu** si možno vyzdvihnúť osobne alebo prostredníctvom inej osoby oficiálne splnomocnenej na jeho prevzatie. Pri podávaní žiadosti v zahraničí prostredníctvom zastupiteľského úradu SR treba spôsob poskytnutia informácie o rozhodnutí, ako aj spôsob prevzatia konzultovať s príslušným zastupiteľstvom.

Ak je povolenie na prechodný pobyt udelené, do 30 dní od prevzatia dokladu o pobyte je potrebné na oddelenie cudzineckej polície priniesť **doklad o zdravotnej prehliadke** potvrdzujúci, že dotknutá

<sup>17</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/1995-145>



osoba netrpí chorobou ohrožujúcou verejné zdravie. Doklad o zdravotnej prehliadke nesmie byť starší ako 30 dní a možno ho získať len vo vybraných slovenských *zdravotníckych zariadeniach* (pozri str. 42).

Policajný útvar udelí prechodný pobyt na účel zamestnania na predpokladaný čas zamestnania, najviac však na dva roky. Za účelom umožnenia hľadania zamestnania na území Slovenskej republiky, **ostáva povolenie na prechodný pobyt na účel zamestnania v platnosti ešte 30 dní** od zániku zamestnania. Konanie o zrušení prechodného pobytu začne až po uplynutí 30 dní od skončenia pracovného pomeru (akýmkoľvek spôsobom). Žiadosť o obnovenie prechodného pobytu podáva cudzinec z tretej krajiny osobne na úradnom tlačive na oddelení cudzineckej polície **najneskôr v posledný deň platnosti prechodného pobytu**. Prechodný pobyt sa po skončení jeho platnosti až do rozhodnutia o žiadosti o obnovenie prechodného pobytu považuje za oprávnený na území Slovenskej republiky.

Postupy v súvislosti s udelením pracovného povolenia sú v nasledujúcej časti „*Pracovné povolenie – áno, či nie?*“, na str. 31.

### 3.2.6 Účel prechodného pobytu v prípade vysokokvalifikovaného zamestnania – modrá karta EÚ

Štátny príslušník tretej krajiny môže mať na území Slovenskej republiky udelený prechodný pobyt aj na základe udelenej **modrej karty Európskej únie**<sup>18</sup>. Štátni príslušníci tretích krajín s vyššou odbornou kvalifikáciou tak môžu jednoduchšie vstúpiť na pracovný trh Slovenskej republiky a vykonávať tu vysokokvalifikované zamestnanie. Vyššou odbornou kvalifikáciou sa rozumie kvalifikácia preukázaná dokladom o vysokoškolskom vzdelaní alebo dokladom o vykonaní viac ako päťročnej odbornej praxe v príslušnej oblasti, ktorá je na úrovni porovnateľnej s vysokoškolským vzdelaním (spôsob dokladovania je uvedený nižšie). Záujemca o modrú kartu musí uzavrieť **pracovnú zmluvu** s budúcim zamestnávateľom na Slovensku, alebo od neho získať **písomný prísľub** o budúcom prijatí do zamestnania.

Takáto **pracovná zmluva** musí byť uzavretá na obdobie **najmenej jedného roka** odo dňa udelenia modrej karty, pričom dohodnutá mzda musí byť vo výške najmenej **1,5-násobku priemernej mesačnej mzdy** zamestnanca v hospodárstve Slovenskej republiky v príslušnom odvetví zverejnenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky za kalendárny rok, ktorý predchádza kalendárnemu roku, v ktorom sa podáva žiadosť o vydanie modrej karty<sup>19</sup>.

Cudzinec alebo jeho budúci slovenský zamestnávateľ podajú na Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny žiadosť o vydanie „**Potvrdenia o možnosti obsadenia pracovného miesta zodpovedajúceho vysokokvalifikovanému zamestnaniu**“. Žiadosť obsahuje aj časť na vyjadrenie *prísľubu zamestnávateľa prijať cudzinca do zamestnania*. V prípade predkladania žiadosti zamestnávateľom je potrebné doložiť písomný súhlas štátneho príslušníka tretej krajiny spolu s overením pravosti jeho podpisu.

<sup>18</sup> Modrá karta Európskej únie, Zamestnávanie cudzincov, Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny, [http://www.upsvar.sk/sluzby-zamestnanosti/zamestnavanie-cudzincov/modra-karta-europskej-unie.html?page\\_id=104224](http://www.upsvar.sk/sluzby-zamestnanosti/zamestnavanie-cudzincov/modra-karta-europskej-unie.html?page_id=104224)

<sup>19</sup> Štatistické údaje o výške priemernej mesačnej mzdy sú uvedené na web stránke <http://portal.statistics.sk/showdoc.do?docid=187>, priemerná mesačná mzda podľa odvetví za rok 2012 je uvedená na <http://portal.statistics.sk/showdoc.do?docid=48054>.



Vydané potvrdenie je platné len na druh práce uvedenej v pracovnej zmluve alebo v prísľube zamestnávateľa. V prípade záujmu o obnovenie platnosti modrej karty, cudzinec musí najneskôr 45 dní pred uplynutím jej platnosti písomne požiadať Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny o vydanie nového potvrdenia.

Kompletná *žiadosť o vydanie potvrdenia* pozostáva z týchto dokumentov:

- ✓ vyplnený formulár „**Žiadosť o vydanie potvrdenia o možnosti obsadenia pracovného miesta zodpovedajúceho vysokokvalifikovanému zamestnaniu**“ ([http://www.upsvar.sk/sluzby-zamestnanosti/zamestnavanie-cudzincov/modra-karta-europskej-unie/postup-statneho-prislusnika-tretej-krajiny.html?page\\_id=104225](http://www.upsvar.sk/sluzby-zamestnanosti/zamestnavanie-cudzincov/modra-karta-europskej-unie/postup-statneho-prislusnika-tretej-krajiny.html?page_id=104225)),
- ✓ **pracovná zmluva** alebo písomný prísľub zamestnávateľa na prijatie cudzinca do zamestnania,
- ✓ **doklad potvrdzujúci vyššiu odbornú kvalifikáciu** v zmysle zákona č. 293/2007 Z. z. o uznávaní odborných kvalifikácií v znení zákona č. 560/2008 Z. z. alebo úradne overený preklad do slovenského jazyka dokladu potvrdzujúceho vyššiu odbornú kvalifikáciu vydaného v inom členskom štáte Európskej únie.

Potvrdenie o možnosti obsadenia pracovného miesta môže ústredie vydať štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, ak voľné pracovné miesto nie je možné obsadiť uchádzačom o zamestnanie vedeným v evidencii uchádzačov o zamestnanie príslušného úradu; príslušným úradom je úrad, v ktorého územnom obvode má štátny príslušník tretej krajiny vykonávať zamestnanie. Prihliada sa teda na situáciu na trhu práce v SR.

**Žiadosť o udelenie modrej karty** sa predkladá osobne **v zahraničí** na slovenskom veľvyslanectve/konzuláte teritoriálne kompetentnom pre jej domovskú krajinu **alebo na Slovensku** na príslušnom oddelení cudzineckej polície. Ak ide o držiteľa modrej karty vydananej iným členským štátom EÚ, môže daná osoba požiadať o udelenie modrej karty do 30 dní od vstupu na územie SR. Je nevyhnutné podať kompletnú žiadosť so všetkými náležitosťami, inak nebude prijatá. Ak zastupiteľský úrad alebo policajný útvar žiadosť neprijme, poskytne žiadateľovi písomnú informáciu o tom, ktoré doklady musí doložiť, aby sa jeho žiadosť prijala. Ak sa žiadosti o udelenie prechodného pobytu vyhovie, policajný útvar zašle žiadateľovi písomné oznámenie, v ktorom uvedie dátum udelenia a dátum skončenia platnosti. Pri rozhodovaní o čase, na ktorý má byť prechodný pobyt udelený, sa neprihliada na časovú platnosť cestovného dokladu.

Kompletná *žiadosť o udelenie modrej karty EÚ* na Slovensku pozostáva z týchto dokumentov:

- ✓ vyplnený formulár „**Žiadosť o udelenie prechodného pobytu**“ ([www.minv.sk/swift\\_data/source/policia/hranicna\\_a\\_cudzinecka\\_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziadost\\_prva.pdf](http://www.minv.sk/swift_data/source/policia/hranicna_a_cudzinecka_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziadost_prva.pdf), alebo [www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1](http://www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1); musí byť vyplnený v slovenčine),
- ✓ získané potvrdenie o možnosti obsadenia pracovného miesta zodpovedajúceho vysokokvalifikovanému zamestnaniu,
- ✓ **2 aktuálne fotografie tváre** 3 x 3,5 cm,



- ✓ **platný cestovný doklad** (iba k nahliadnutiu),
- ✓ dokumenty v slovenčine preukazujúce účel pobytu:
  - **pracovná zmluva** na výkon vysokokvalifikovaného zamestnania, ak na jej základe bude trvať pracovný pomer najmenej jeden rok a mesačná mzda je dohodnutá vo výške najmenej 1,5 násobku priemernej mesačnej mzdy zamestnanca v hospodárstve SR v príslušnom odvetví zverejnenej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok, alebo **písomný prísľub zamestnávateľa** na prijatie štátneho príslušníka tretej krajiny do takéhoto pracovného pomeru,
  - **doklad potvrdzujúci vyššiu odbornú kvalifikáciu** na výkon vysokokvalifikovaného zamestnania (vydá ho formou rozhodnutia MŠVVaŠ SR; v prípade neregulovaných povolání je akceptované rozhodnutie vysokej školy v SR, ktorá uskutočňuje študijné programy v rovnakých alebo príbuzných študijných odboroch, aké uvádza doklad o vzdelaní predložený žiadateľom o udelenie modrej karty, príp. stanovisko strediska na uznávanie dokladov o vzdelaní); kvalifikácia musí byť preukázaná dokladom o vysokoškolskom vzdelaní alebo dokladom o odbornej praxi v dĺžke aspoň 5 rokov v príslušnej oblasti, na úrovni porovnateľnej s vysokoškolským vzdelaním,
  - doklad osvedčujúci splnenie podmienok na výkon regulovaného povolania, ktoré zodpovedá vysokokvalifikovanému zamestnaniu (vydá ho formou rozhodnutia MŠVVaŠ SR),
  - **potvrdenie Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny o možnosti obsadenia voľného pracovného miesta**, ktoré zodpovedá vysokokvalifikovanému zamestnaniu štátnym príslušníkom tretej krajiny (Ústredie ho vydá formou potvrdenia),
- ✓ **výpis/y z registra trestov, apostilovaný/é alebo superlegalizovaný/é**, z domovskej krajiny cudzinca a z každej krajiny, kde mal cudzinec v posledných 3 rokoch pobyt dlhší ako 90 dní počas 6-tich po sebe nasledujúcich mesiacov; každý výpis musí byť **následne úradne preložený do slovenčiny** (nevzťahuje sa na dokumenty vydané v češtine) **slovenským súdnym prekladateľom** (zoznam súdnych prekladateľov nájdete na <http://jaspi.justice.gov.sk>, sekcia Prekladatelia, zoznam je len v slovenčine) alebo **zastupiteľským úradom SR** príslušným na prijatie žiadosti o udelenie pobytu (na takomto preklade musí byť vyznačená osvedčovací doložka ZÚ SR, ktorou sa osvedčuje zhoda originálu s prekladom),
- ✓ dokument v slovenčine preukazujúci zabezpečenie **ubytovania** (napr. potvrdenie z ubytovacieho zariadenia, nájomná zmluva s listom vlastníctva).

Žiadny z vyššie uvedených dokumentov preukazujúcich účel pobytu, ubytovanie a bezúhonnosť nesmie byť starší ako 90 dní ku dňu podania žiadosti o udelenie modrej karty. V prípade žiadosti o **obnovenie** modrej karty už nie je potrebné predložiť doklad preukazujúci bezúhonnosť.





**Poplatky<sup>20</sup>: 4,50 EUR za vystavenie pobytového preukazu**  
**165,50 EUR za vydanie modrej karty EÚ (170 EUR v prípade žiadosti podanej na ZÚ SR)**  
**99,50 EUR za podanie žiadosti o obnovenie modrej karty EÚ**

Rozhodnutie o žiadosti o udelenie modrej karty je vydané **do 30 dní** od doručenia žiadosti so všetkými náležitosťami a je doručené cudzincovi alebo splnomocnenému zástupcovi. **Povolenie na prechodný pobyt vo forme pobytového preukazu** si možno vyzdvihnúť osobne alebo prostredníctvom inej osoby oficiálne splnomocnenej na jeho prevzatie. Pri podávaní žiadosti v zahraničí prostredníctvom zastupiteľského úradu SR treba spôsob poskytnutia informácie o rozhodnutí, ako aj spôsob prevzatia konzultovať s príslušným zastupiteľstvom.

Ak je povolenie na prechodný pobyt udelené, do 30 dní od prevzatia dokladu o pobyte je potrebné na oddelenie cudzineckej polície priniesť **doklad o zdravotnej prehliadke** potvrdzujúci, že dotknutá osoba netrpí chorobou ohrozujúcou verejné zdravie. Doklad o zdravotnej prehliadke nesmie byť starší ako 30 dní a možno ho získať len vo vybraných slovenských *zdravotníckych zariadeniach* (pozri str. 42).

Ak cudzinec pre účely žiadosti o vydanie modrej karty predložil len písomný prísľub zamestnávateľa, je povinný **odovzdať pracovnú zmluvu** do 30 dní od prevzatia dokladu o pobyte.

Vydaná modrá karta je platná podľa doby trvania pracovného pomeru. Maximálne sa vydáva na tri roky alebo ak je obdobie trvania pracovného pomeru kratšie ako tri roky, policajný útvar udelí modrú kartu na obdobie trvania pracovného pomeru predĺžené o 90 dní. Žiadosť o obnovenie modrej karty podáva štátny príslušník tretej krajiny osobne oddelení cudzineckej polície najneskôr posledný deň platnosti modrej karty.

### 3.3 Pracovné povolenie – áno, či nie?

Zamestnanie cudzincov z tretích krajín je komplexnou záležitosťou. Podmienky zamestnávania cudzincov upravuje Zákon o službách zamestnanosti (č. 5/2004 Z. z.)<sup>21</sup>.

#### 3.3.1 Kto nepotrebuje pracovné povolenie resp. povolenie na zamestnanie?

V súvislosti so zameraním tejto brožúry vyberáme z celkového zoznamu len tie najdôležitejšie:

- osoba, ktorá získala povolenie na **prechodný pobyt na účel štúdia** môže pracovať bez pracovného povolenia v rozsahu do 10 hodín za týždeň alebo tomu zodpovedajúci počet dní alebo mesiacov za rok,

<sup>20</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/1995-145>

<sup>21</sup> V súvislosti s plánovanými novelami Zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a Zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov sa očakávajú zmeny v oblasti zamestnávania študentov a výskumníkov v priebehu roka 2014.



- osoba, ktorá má povolenie na **prechodný pobyt na účel výskumu alebo vývoja** nepotrebuje pracovné povolenie na **výkon pedagogickej činnosti** v pracovnoprávnom vzťahu do 50 kalendárnych dní v kalendárnom roku,
- **pedagogický zamestnanec, akademický zamestnanec vysokej školy, vedecký, výskumný alebo vývojový pracovník**, ktorý je účastníkom **odborného vedeckého podujatia**, výkonný umelec, ktorý sa zúčastňuje na umeleckom podujatí, ak jeho zamestnanie na území Slovenskej republiky nepresiahlo sedem po sebe nasledujúcich kalendárnych dní alebo celkovo 30 kalendárnych dní v kalendárnom roku,
- osoba, ktorá vykonáva **prácu v rámci sústavnej prípravy na povolanie v školách** a školských zariadeniach zaradených do siete škôl, školských zariadení alebo predškolských zariadení,
- osoba, ktorá má povolenie na trvalý pobyt na území Slovenskej republiky,
- osoba, ktorej bolo udelené povolenie na prechodný pobyt na účel zlúčenia rodiny, ale vstupovať do pracovno-právneho pomeru je možné len za špecifických podmienok,
- ak ide o zahraničného Slováka,
- osoba, ktorá je **prijatá do zamestnania na základe medzinárodnej zmluvy**, ktorou je Slovenská republika viazaná, je uverejnená v Zbierke zákonov Slovenskej republiky a ktorá ustanovuje, že na prijatie štátneho príslušníka tretej krajiny do zamestnania nie je potrebné povolenie na zamestnanie.

#### **Povinnosti zamestnávateľa:**

- uzatvoriť pracovnoprávny vzťah v súlade so Zákonníkom práce,
- pred nástupom do zamestnania prihlásiť zamestnanca v príslušnej pobočke Sociálnej poisťovne,
- do 7 pracovných dní prihlásiť zamestnanca prostredníctvom formulára „*Informačná karta vzniku/skončení pracovnoprávneho vzťahu cudzinca, na zamestnanie ktorého sa na území SR nevyžaduje povolenie na zamestnanie*“ na príslušnom úrade práce, sociálnych vecí a rodiny podľa miesta výkonu práce ([www.upsvar.sk/buxus/docs//SSZ/OISS/CUDZINCI/Priloha\\_1\\_IK\\_1.rtf](http://www.upsvar.sk/buxus/docs//SSZ/OISS/CUDZINCI/Priloha_1_IK_1.rtf)),
- do 8 pracovných dní prihlásiť zamestnanca v príslušnej zdravotnej poisťovni,
- *po skončení pracovnoprávneho vzťahu odhlásiť zamestnanca vo všetkých inštitúciách,*
- *do 7 pracovných dní po skončení pracovného pomeru oznámiť túto skutočnosť prostredníctvom formulára „Informačná karta vzniku/skončení pracovnoprávneho vzťahu cudzinca, na zamestnanie ktorého sa na území SR nevyžaduje povolenie na zamestnanie“ na príslušnom úrade práce, sociálnych vecí a rodiny podľa miesta výkonu práce.*

Zoznam úradov práce nájdete na stránke Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny [www.upsvar.sk/urady-psvr/zoznam-uradov-prace-socialnych-veci-a-rodiny.html?page\\_id=1570](http://www.upsvar.sk/urady-psvr/zoznam-uradov-prace-socialnych-veci-a-rodiny.html?page_id=1570).



Ďalšie informácie sú k dispozícii na stránkach jednotlivých Úradov práce, sociálnych vecí a rodiny (napr. [www.upsvar-ba.sk/index.php/sluzby-zamestnanosti/iss.html](http://www.upsvar-ba.sk/index.php/sluzby-zamestnanosti/iss.html)), ako aj na stránke EURES ([www.eures.sk/clanok\\_detail.php?katId=138](http://www.eures.sk/clanok_detail.php?katId=138)).

### 3.3.2 Pracovné povolenie resp. povolenie na zamestnanie

#### Kto môže získať pracovné povolenie bez prihladenia na situáciu na trhu práce

Bez prihladenia na situáciu na trhu práce môže získať povolenie na zamestnanie napr. cudzinec z tretích krajín:

- ak to ustanovuje **medzinárodná zmluva**, ktorou je Slovenská republika viazaná a ktorá je uverejnená v Zbierke zákonov SR,
- ktorý bude zamestnaný na určené obdobie na účel **zvýšenia kvalifikácie vo vykonávanom zamestnaní (stáž)** najviac na obdobie **jedného roka**,
- do **26 rokov veku**, ktorý je zamestnávateľ **príležitostnými a časovo obmedzenými** prácami v rámci **výmeny medzi školami alebo v rámci programov pre mládež**, ktorých sa Slovenská republika zúčastňuje,
- ktorý vykonáva v Slovenskej republike **sústavnú vzdelávaciu činnosť** alebo **vedeckú činnosť ako pedagogický zamestnanec** alebo ako **akademický zamestnanec vysokej školy**, alebo **výskumný alebo vývojový pracovník**,
- ktorý vykonáva **duchovenský činnosť z poverenia** registrovaných cirkví alebo náboženských spoločností.

#### Ako získať pracovné povolenie

Ak sa chce občan tretej krajiny zamestnať na území Slovenska, spravidla musí požiadať o povolenie na zamestnanie Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny, ktorý je územne príslušný podľa miesta výkonu práce.

#### Povinnosti zamestnávateľa:

V súvislosti s vytvorením pracovného miesta organizáciou plánujúcou zamestnať cudzinca, je potrebné na Úrad práce sociálnych vecí a rodiny predložiť „*nahlášku voľného pracovného miesta*“ ([www.upsvar.sk/buxus/docs//SSZ/OISS/nahlaska\\_VPM.xlsx](http://www.upsvar.sk/buxus/docs//SSZ/OISS/nahlaska_VPM.xlsx)).

Úrad práce môže požadovať od zamestnávateľa aj písomnú žiadosť o povolenie zamestnať zahraničného pracovníka (neexistuje formulár). Voľné pracovné miesto má byť nahlásené **aspoň 14 dní pred** dňom podania žiadosti o udelenie povolenia na zamestnanie. Nahláška voľného pracovného miesta sa nevyžaduje, ak sa pri obsadzovaní pracovného miesta neprihliada na situáciu na trhu práce.

#### Žiadosť o povolenie na zamestnanie:

O povolenie na zamestnanie možno požiadať osobne, poštou, alebo možno na tento úkon splnomocniť budúceho zamestnávateľa (splnomocnenie musí byť notársky overené).



K žiadosti o udelenie povolenia na zamestnanie je potrebné doložiť:

- 2 x vyplnený **formulár „Žiadosť o pracovné povolenie“**, ktorý obsahuje aj **„Prísľub zamestnávateľa na prijatie cudzinca do zamestnania“**, v ktorom je zdôvodnenie organizácie, prečo chce zamestnať cudzinca, a v ktorom je vyjadrený aj záväzok organizácie zamestnať daného cudzinca po udelení povolenia,
- kópiu pasu cudzinca,
- doklad o vzdelaní cudzinca – preložený do slovenského jazyka a overený notárom,
- ak cudzinec chce, aby žiadosť predložil budúci zamestnávateľ, musí žiadosť doplniť o písomný súhlas s takýmto postupom na predloženie žiadosti, a to s overením pravosti podpisu u notára.

Zákonná lehota na posúdenie žiadosti o povolenie na zamestnanie je 30 dní od doručenia žiadosti. **Platnosť povolenia na zamestnanie je najviac na 2 roky s možnosťou predĺženia.** Správne poplatky za podanie žiadosti o povolenie na zamestnanie v SR sa nevyberajú. Povolenie na zamestnanie môže úrad na žiadosť cudzinca z tretej krajiny predĺžiť, a to i opakovane, najviac na obdobie dvoch rokov. Podmienkou predĺženia povolenia na zamestnanie je, že zamestnanie sa bude vykonávať u toho istého zamestnávateľa. Písomnú žiadosť o predĺženie povolenia na zamestnanie je potrebné podať príslušnému úradu najneskôr do 30 dní pred skončením platnosti udeleného povolenia na zamestnanie.

#### **Doplňujúce informácie:**

Podľa zákona č. 404/2011 Z. z. § 126 ods. 1 cudzinec môže vstupovať do pracovnoprávneho vzťahu v rozsahu a za podmienok ustanovených zákonom č. 5/2004 Z. z., pričom splnenie podmienky prechodného pobytu na účel zamestnania sa nevyžaduje u štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý má podľa písmena a) udelený prechodný pobyt podľa § 24, § 25, § 26, § 27, § 29 alebo § 30, t.j. **prechodný pobyt na účel štúdia, osobitnej činnosti, výskumu a vývoja**, zlúčenia rodiny, a ak je Slovákom žijúcim v zahraničí.

#### **Po nástupe cudzincov má zamestnávateľ nasledovné povinnosti:**

- vyžiadať si od štátneho príslušníka tretej krajiny pred jeho prijatím do zamestnania platný doklad o pobyte a uchovávať kópiu dokladu o pobyte najmenej počas trvania jeho zamestnania.
- informovať úrad o nástupe do zamestnania a o skončení zamestnania občana členského štátu Európskej únie a jeho rodinných príslušníkov a o nástupe do zamestnania a skončení zamestnania štátneho príslušníka tretej krajiny najneskôr do siedmich pracovných dní od nástupu do zamestnania a najneskôr do siedmich pracovných dní od skončenia zamestnania.
- najneskôr do siedmich pracovných dní písomne informovať úrad, ak štátny príslušník tretej krajiny, ktorému bolo udelené povolenie na zamestnanie, nenastúpil do zamestnania alebo jeho zamestnanie sa skončilo pred uplynutím obdobia určeného v povolení na zamestnanie.



Zoznam úradov práce nájdete na stránke Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny [www.upsvar.sk/urady-psvr/zoznam-uradov-prace-socialnych-veci-a-rodiny.html?page\\_id=1570](http://www.upsvar.sk/urady-psvr/zoznam-uradov-prace-socialnych-veci-a-rodiny.html?page_id=1570).

Viac informácií o zamestnávaní cudzincov a povolení na zamestnanie nájdete aj na stránke Migračného informačného centra: <http://mic.iom.sk/sk/praca/zamestnanie/94-ziadost-o-pracovne-povolenie.html>, alebo na portáli EURES: [http://www.eures.sk/clanok\\_detail.php?katId=138](http://www.eures.sk/clanok_detail.php?katId=138).

### 3.4 Povinnosti cudzincov po príchode na Slovensko

Okrem splnenia povinností týkajúcich sa víz a prechodného pobytu (viac podrobností o týchto povinnostiach v časti „*Navigácia*“, str. 2) je potrebné **hlásiť každý pobyt** na území Slovenska (ak mu bolo udelené schengenské vízum alebo národné vízum alebo ak sa uňho vízum nevyžaduje, ak mu bol udelený pobyt) **do 3 pracovných dní** na príslušnom oddelení cudzineckej polície.

Prihlásenie zvyčajne vykoná ubytovacie zariadenie (napr. hotel, hostel alebo internát), v ktorom sa občan tretej krajiny ubytuje. Ak je dotknutá osoba ubytovaná v súkromí (napr. v prenajatom byte alebo u priateľov), musí tak vykonať osobne na príslušnom oddelení cudzineckej polície (*zoznam oddelení cudzineckej polície* nájdete na str. 40).

#### Čo je potrebné na hlásenie pobytu?

Ak je dotknutá osoba ubytovaná v súkromí, dostaví sa osobne na príslušné oddelenie cudzineckej polície počas úradných hodín a predloží nasledujúce:

- ✓ vyplnený **formulár „Hlásenie pobytu“** (formulár je možné stiahnuť na [www.minv.sk/?pobyt-cudzinca](http://www.minv.sk/?pobyt-cudzinca) v 7 jazykových verziách; musí byť vyplnený v slovenčine),
- ✓ **preukaz totožnosti/pas.**

Štátny príslušník tretej krajiny s oprávneným pobytom je povinný hlásiť policajnému útvaru zmenu miesta pobytu v lehote do piatich pracovných dní odo dňa, keď zmena nastala.

## 4. Príchod na Slovensko s rodinnými príslušníkmi

### 4.1 Postupy pre rodinných príslušníkov občanov EÚ/EHP/Švajčiarska, ktorí pochádzajú z tretích krajín

Špecifické pravidlá platia pre občanov tretích krajín, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občanov EÚ/EHP/Švajčiarska, s rôznymi postupmi v závislosti od toho, či cestujú s/za občanmi EÚ/EHP/Švajčiarska, alebo cestujú sami. **Za rodinných príslušníkov** občana EÚ/EHP/ Švajčiarska (garanta) **sa považujú:**

- a) jeho/jej manželka/manžel,



- b) jeho/jej dieťa mladšie ako 21 rokov, jeho nezaopatrené dieťa a takéto deti jeho/jej manželku/manžela,
- c) jeho/jej závislý priamy príbuzný v zostupnej alebo vzostupnej línii a takáto osoba jeho/jej manželky/manžela,
- d) akýkoľvek iný rodinný príslušník, na ktorého sa nevzťahujú písmená a) až c) a je nezaopatrenou osobou v krajine, z ktorej prichádza,
- e) akýkoľvek iný rodinný príslušník, na ktorého sa nevzťahujú písmená a) až c) a je členom jeho/jej domácnosti,
- f) akýkoľvek iný rodinný príslušník, na ktorého sa nevzťahujú písmená a) až c) a je z vážnych zdravotných dôvodov odkázaný na jeho/jej starostlivosť,
- g) jeho/jej partner, s ktorým má občan Únie trvalý, riadne osvedčený vzťah,
- h) štátny príslušník tretej krajiny s právom pobytu rodinného príslušníka občana Únie v členskom štáte, kde občanom Únie je štátny občan Slovenskej republiky, s ktorým sa štátny príslušník tretej krajiny navráti na pobyt alebo sa k nemu pripája na pobyt späť na územie Slovenskej republiky a spĺňa niektorú z podmienok uvedených v písmenách a) až g) vo vzťahu k štátnemu občanovi Slovenskej republiky.

Ak rodinný príslušník vstupuje do schengenského priestoru z tretej krajiny, má povinnosť vybaviť si **víza** na vstup. V tomto prípade môže rodinný príslušník požiadať o víza na príslušnom veľvyslanectve/konzuláte (vtedy by mali byť víza vydané do 15 dní) alebo priamo na hraniciach, kde vstupuje do schengenského priestoru. Základom pre vydanie víza je jednoznačné preukázanie rodinného vzťahu k občanovi EÚ/EHP/Švajčiarska. Pre všeobecné informácie o vízach pozri časť „*Žiadanie o schengenské víza*“ (str. 11).

Ak sa pohybuje v rámci schengenského priestoru a prichádza z jednej krajiny do druhej, rodinný príslušník sprevádzajúci/pripájajúci sa k občanovi EÚ/EHP/Švajčiarska nepotrebuje víza. Skutočnosť rodinného vzťahu a sprevádzania/pripájania sa musí byť jednoznačne zrejma. V prípade, že rodinný príslušník cestuje sám, môžu byť od neho víza požadované.

Rodinný príslušník občana EÚ/EHP/Švajčiarska, ktorý má platný cestovný doklad, môže zostať na Slovensku (bez ďalších povinností) po dobu **90 dní od vstupu** na územie Slovenska v prípade, že sprevádza/pripája sa k občanovi EÚ/EHP/Švajčiarska, ktorého je rodinným príslušníkom. Začiatok a dĺžku pobytu musí tento rodinný príslušník nahlásiť na príslušnom oddelení cudzineckej polície do 10 pracovných dní od vstupu na územie Slovenskej republiky.

Ak rodinný príslušník plánuje na Slovensku pobyt **dlhší ako 90 dní**, musí požiadať o vydanie dokumentu o pobyte s názvom „**Pobytový preukaz rodinného príslušníka EÚ**“ na príslušnom oddelení cudzineckej polície do 30 dní od uplynutia 90-dňovej doby od vstupu na územie Slovenskej republiky. Kompletná žiadosť obsahuje:



- ✓ vyplnený formulár „**Žiadosť o vydanie dokladu rodinného príslušníka s právom na pobyt**“ (ten istý ako „Žiadosť o registráciu práva občana Únie“ dostupný na [www.minv.sk/?pobyt-cudzinca](http://www.minv.sk/?pobyt-cudzinca)),
- ✓ **2 aktuálne fotografie tváre** 3 x 3,5 cm,
- ✓ **dokument preukazujúci rodinnú príslušnosť k občanovi EÚ/EHP/Švajčiarska** (napr. sobášny list, rodný list), apostilovaný alebo superlegalizovaný, a preložený do slovenčiny slovenským súdnym prekladateľom (zoznam súdnych prekladateľov nájdete na <http://jaspi.justice.gov.sk>, sekcia Prekladatelia, len v slovenčine) alebo **zastupiteľským úradom SR** príslušným na prijatie žiadosti o udelenie pobytu (na takomto preklade musí byť vyznačená osvedčovací doložka ZÚ SR, ktorou sa osvedčuje zhoda originálu s prekladom),
- ✓ **potvrdenie o registrácii pobytu garanta.**

**Poplatky<sup>22</sup>: 4,50 EUR za vystavenie pobytového preukazu**

*Poznámka: Pre rodinných príslušníkov občanov Slovenskej republiky, ktorí sú občanmi tretích krajín, platia osobitné pravidlá.*

## 4.2 Prechodný pobyt na účel zlúčenia rodiny v prípade rodín z tretích krajín

Rodinní príslušníci občana tretej krajiny (garanta), ktorí sa k nemu plánujú pripojiť na obdobie **dlhšie ako 90 dní**, musia požiadať o prechodný pobyt na účel zlúčenia rodiny. V súlade s platnými predpismi sú **za rodinných príslušníkov považované najmä nasledujúce osoby:**

- a) manžel/ka, ak manželia majú najmenej 18 rokov,
- b) slobodné dieťa, mladšie ako 18 rokov, štátneho príslušníka tretej krajiny a jeho/jej manžela/manželky,
- c) jeho/jej slobodné dieťa mladšie ako 18 rokov,
- d) slobodné dieťa jeho/jej manžela/manželky mladšie ako 18 rokov,
- e) jeho/jej nezaopatrené slobodné dieťa staršie ako 18 rokov alebo nezaopatrené slobodné dieťa staršie ako 18 rokov jeho/jej manžela/manželky, ktoré sa o seba nedokáže postarať z dôvodu dlhodobého nepriaznivého zdravotného stavu,
- f) jeho/jej rodič alebo rodič jeho/jej manžela/manželky, ktorý je odkázaný na jeho/jej starostlivosť, a v krajine, odkiaľ prichádza, nepožíva náležitú rodinnú podporu.

Žiadosť sa predkladá osobne **v zahraničí** na slovenskom veľvyslanectve/konzuláte teritoriálne kompetentnom pre domovskú krajinu cudzinca **alebo na Slovensku** na príslušnom oddelení cudzineckej polície. Je nevyhnutné podať kompletnú žiadosť so všetkými náležitosťami, inak nebude

<sup>22</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/1995-145>



prijatá. Ak zastupiteľský úrad alebo policajný útvar žiadosť neprijme, poskytne žiadateľovi písomnú informáciu o tom, ktoré doklady musí doložiť, aby sa jeho žiadosť prijala. Ak sa žiadosti o udelenie prechodného pobytu vyhovie, policajný útvar zašle žiadateľovi písomné oznámenie, v ktorom uvedie dátum udelenia a dátum skončenia platnosti.

Kompletná žiadosť pozostáva z týchto dokumentov:

- ✓ vyplnený **formulár „Žiadosť o udelenie prechodného pobytu“** ([www.minv.sk/swift\\_data/source/policia/hranicna\\_a\\_cudzinecka\\_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziaost\\_prva.pdf](http://www.minv.sk/swift_data/source/policia/hranicna_a_cudzinecka_policia/ocp/ziadosti/pobyt/ziaost_prva.pdf), alebo [www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1](http://www.minv.sk/?dokumenty-na-stiahnutie-1); musí byť vyplnený v slovenčine),
- ✓ **2 aktuálne fotografie tváre** 3 x 3,5 cm,
- ✓ **platný cestovný doklad** (iba k nahliadnutiu),
- ✓ dokument preukazujúci účel pobytu – dokument preukazujúci **rodinnú príslušnosť** k občanovi tretej krajiny - garantovi (napr. sobášny list, rodný list), apostilovaný alebo superlegalizovaný, a preložený do slovenčiny slovenským súdnym **prekladateľom** (zoznam súdnych prekladateľov nájdete na <http://jaspi.justice.gov.sk>, sekcia Prekladatelia, zoznam je len v slovenčine) alebo zastupiteľským úradom SR príslušným na prijatie žiadosti o udelenie pobytu,
- ✓ **súhlas** rodiča, ktorému nebolo slobodné nezaopatrené dieťa do 18 rokov zverené,
- ✓ dokument v slovenčine preukazujúci dostatočné **finančné zabezpečenie pobytu** (napr. pracovná zmluva, alebo potvrdenie o zostatku na účte vedenom v banke na meno štátneho príslušníka tretej krajiny) a **čestné vyhlásenie garanta**, že bude žiadateľa počas pobytu na území SR finančne a hmotne podporovať,
- ✓ **výpis/y z registra trestov, apostilovaný/é alebo superlegalizovaný/é**, z domovskej krajiny cudzinca a z každej krajiny, kde mal cudzinec-žiadateľ **v posledných 3 rokoch pobyt dlhší ako 90 dní; každý výpis musí byť následne úradne preložený do slovenčiny** (nevzťahuje sa na dokumenty vydané v češtine) **slovenským súdnym prekladateľom** (zoznam súdnych prekladateľov nájdete na <http://jaspi.justice.gov.sk>, sekcia Prekladatelia, zoznam je len v slovenčine) alebo **zastupiteľským úradom SR** príslušným na prijatie žiadosti o udelenie pobytu (na takomto preklade musí byť vyznačená osvedčovacia doložka ZÚ SR, ktorou sa osvedčuje zhoda originálu s prekladom),
- ✓ dokument v slovenčine preukazujúci **spoločné ubytovanie s garantom** (napr. potvrdenie z ubytovacieho zariadenia, nájomná zmluva s listom vlastníctva).

Žiadny z vyššie uvedených dokumentov preukazujúcich účel pobytu, bezúhonnosť, finančné zabezpečenie, súhlas a ubytovanie nesmie byť starší ako 90 dní; to neplatí, ak ide o rodný alebo sobášny list. V prípade žiadosti o obnovenie prechodného pobytu už nie je potrebné predložiť doklad preukazujúci bezúhonnosť. Potrebné je však dokumentovať zdravotné poistenie na území SR, alebo poistenú úhradu liečebných nákladov na území SR.





**Poplatky<sup>23</sup>: 4,50 EUR za vystavenie pobytového preukazu**

**132,50 EUR za podanie žiadosti o prechodný pobyt (135 EUR v prípade žiadosti podanej na ZÚ SR)**

**66 EUR za podanie žiadosti o obnovenie pobytu**

Pri podávaní žiadosti priamo na oddelení cudzineckej polície pracovníci cudzineckej polície cudzinca požiadajú o kontaktné číslo mobilného telefónu, na ktoré zašlú do 30 dní SMS o vybavení žiadosti (v slovenčine). Pracovníci cudzineckej polície vydajú o prijatí žiadosti potvrdenie, ktoré je potrebné si uschovať. **Povolenie na prechodný pobyt vo forme pobytového preukazu** si možno vyzdvihnúť osobne alebo prostredníctvom inej osoby oficiálne splnomocnenej na jeho prevzatie. Pri podávaní žiadosti v zahraničí prostredníctvom zastupiteľského úradu SR treba spôsob poskytnutia informácie o rozhodnutí, ako aj spôsob prevzatia konzultovať s príslušným zastupiteľstvom.

Ak je povolenie na prechodný pobyt udelené, do 30 dní od prevzatia dokladu o pobyte je potrebné na oddelenie cudzineckej polície priniesť dokument **preukazujúci zdravotné poistenie** na celú dobu pobytu na Slovensku (poistenie musí byť uzavreté **najneskôr do 3 dní** od udelenia pobytu; ak je poistenie zakúpené inde ako na Slovensku, je potrebné priniesť oficiálny preklad poistnej zmluvy do slovenčiny, pričom povinnosť prekladu sa nevzťahuje na prípadné dokumenty vydané v češtine) a **doklad o zdravotnej prehliadke** potvrdzujúci, že dotknutá osoba netrpí chorobou ohrozujúcou verejné zdravie. Doklad o zdravotnej prehliadke nesmie byť starší ako 30 dní a možno ho získať len vo vybraných slovenských *zdravotníckych zariadeniach* (pozri str. 42).

---

<sup>23</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch, <http://www.zakonypreludi.sk/zz/1995-145>



## 5. Ďalšie praktické informácie

### 5.1 Oddelenia cudzineckej polície na Slovensku a ich teritoriálna kompetencia

**Poznámka:** Pracovníci oddelení cudzineckej polície komunikujú výhradne v slovenčine. Preto odporúčame tým, ktorí neovládajú slovenčinu, aby prišli na oddelenie cudzineckej polície v sprievode niekoho, kto slovenčinu ovláda. Taktiež odporúčame rátať s časovou rezervou, čakanie v poradovníku môže byť časovo náročné. V bežnej praxi si žiadatelia vyzdvihujú časenky v skorých ranných hodinách. Môže sa stať, že v neskorších hodinách dňa už nebudú k dispozícii žiadne časenky a návštevu oddelenia cudzineckej polície bude potrebné zopakovať inokedy.

#### ÚRADNÉ HODINY VŠETKÝCH ODDelenÍ CUDZINECKEJ POLÍCIE

Pondelok	7.30 - 12.00	12.30 – 15.00
Utorok	7.30 – 12.00 (platí len pre Bratislavu – výdaj dokladov o pobyte alebo snímanie biometrických údajov)	
Streda	7.30 - 12.00	12.30 - 17.30
Piatok	7.30 - 12.00	

#### KONTAKT NA ODDelenIA CUDZINECKEJ POLÍCIE

#### TERITORIÁLNE POKRYTIE (OKRESY)

<b>Bratislava</b> Hrobákova 44, Bratislava 851 02 +421-9610-36855 +421-9610-36859	Bratislava I.-V.
<b>Dunajská Streda</b> Adorská 34, Dunajská Streda 929 01 +421-96111-3200 +421-96111-3209	Dunajská Streda, Galanta, Senec
<b>Trnava</b> Športová 10, Trnava 917 01 +421-96110-6152 - 6 +421-96110-6159	Trnava, Malacky, Pezinok, Piešťany, Senica, Skalica
<b>Nitra</b> Kalvárska 2, Nitra 949 01 +421-96130-3230 +421-96130-3209	Nitra, Hlohovec, Partizánske, Topoľčany, Zlaté Moravce



## KONTAKT NA ODDELENIA CUDZINECKEJ POLÍCIE

## TERITORIÁLNE POKRYTIE (OKRESY)

<b>Nové Zámky</b> Bitúnkova 8, Nové Zámky 949 36 +421-96133-3208 +421-96133-3209	Nové Zámky, Komárno, Levice, Šaľa
<b>Trenčín</b> Jílemnického 2, Trenčín 911 01 +421-96120-3233 +421-96120-3209	Trenčín, Bánovce, Ilava, Myjava, Nové Mesto nad Váhom, Považská Bystrica, Prievidza, Púchov
<b>Banská Bystrica</b> Štefánikovo nábrežie 7, Banská Bystrica 974 01 +421-96160-3203 +421-96160-3209	Banská Bystrica, Banská Štiavnica, Brezno, Detva, Krupina, Zvolen, Žarnovica, Žiar nad Hronom
<b>Rimavská Sobota</b> Hviezdoslavova 35, Rimavská Sobota 979 01 +421-96168-3205 +421-96168-3209	Rimavská Sobota, Lučenec, Poltár, Revúca, Veľký Krtíš
<b>Žilina</b> Hviezdoslavova 436/6, Kysucké Nové Mesto 024 01 (Stránkovanie a vybavovanie cudzincov je na adrese: Bánovská cesta 8111/1, Žilina 010 01) +421-96144-3205, +421-96140-3217 +421-96144-3209	Žilina, Bytča, Čadca, Dolný Kubín, Kysucké Nové Mesto, Liptovský Mikuláš, Martin, Námestovo, Ružomberok, Turčianske Teplice, Tvrdošín
<b>Košice</b> Trieda SNP 35, Košice 040 01 +421-9619-31208 +421-9619-31209	Košice I., II., III., IV., Košice – okolie, Gelnica, Rožňava, Spišská Nová Ves,
<b>Michalovce</b> Štúrova 1, Michalovce 071 01 +421-96172-3220 +421-96172-3209	Michalovce, Humenné, Medzilaborce, Snina, Sobrance, Trebišov
<b>Prešov</b> Ľubochnianska 2, Prešov 080 01 +421-96180-3205 +421-96180-3209	Prešov, Bardejov, Levoča, Ľubovňa, Poprad, Sabinov, Stará Kežmarok, Stropkov, Svidník, Vranov nad Topľou

Kontaktné údaje sú zverejnené na: [www.minv.sk/?ocp-1](http://www.minv.sk/?ocp-1).



## 5.2 Slovenské veľvyslanectvá a konzuláty v zahraničí

Zoznam slovenských veľvyslanectiev a konzulátov je k dispozícii na stránke Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky:

[www.mzv.sk/sk/ministerstvo/slovenske\\_zastupitelstva-vsetky\\_zastupitelstva](http://www.mzv.sk/sk/ministerstvo/slovenske_zastupitelstva-vsetky_zastupitelstva)

## 5.3 Zdravotnícke zariadenia relevantné pre prechodný pobyt

V súvislosti s prechodným pobytom musia občania tretích krajín predložiť lekárske potvrdenie, že netrpia chorobou ohrozujúcou verejné zdravie. Nasledujúce lekárske zariadenia vydávajú potvrdenia akceptované cudzineckou políciou:

### Bratislavský samosprávny kraj

- Poliklinika cudzokrajných chorôb, ZAMA s.r.o., Americké námestie 3, **Bratislava**, tel.: +421 2 52925688, fax: +421 2 52962732, [info@cudzokrajne.sk](mailto:info@ cudzokrajne.sk), [www.cudzokrajne.sk](http://www.cudzokrajne.sk);
- Inštitút očkovania a cestovnej medicíny s.r.o., Teslova 33, **Bratislava**, tel.: +421 2 44635473, mobil: +421 915 889054, [bakos@inocem.sk](mailto:bakos@inocem.sk), [www.inocem.sk](http://www.inocem.sk);

### Nitriansky samosprávny kraj

- Infekčná klinika, Ambulancia pre cudzokrajné choroby Fakultnej nemocnice Nitra, Špitálska 6, **Nitra**, tel.: +421 37 6545 955, [www.fnnitra.sk](http://www.fnnitra.sk).

### Trenčiansky samosprávny kraj

- Ambulancia infektológie a tropickej medicíny Spoločnosti INF TROP-MED s.r.o., Nábřežná 5, **Prievidza**, Tel: +421 46 5113311, [jpetrickova@uniklinika.sk](mailto:jpetrickova@uniklinika.sk)

### Žilinský samosprávny kraj

- Klinika infektológie a cestovnej medicíny Univerzitnej nemocnice Martin, Kollárova 2, **Martin**, tel.: +421 43 4203637, tel.: +421 43 4203386, [szilagyiova@jfmed.uniba.sk](mailto:szilagyiova@jfmed.uniba.sk), [www.jfmed.uniba.sk](http://www.jfmed.uniba.sk);
- Inštitút očkovania a cestovnej medicíny s.r.o., ŽILPO, s.r.o., Vysokoškolákov 31, **Žilina**, mobil: +421 917 131479, [bakos@inocem.sk](mailto:bakos@inocem.sk), [www.inocem.sk](http://www.inocem.sk);

### Košický samosprávny kraj

- Klinika infektológie a cestovnej medicíny Univerzitnej nemocnice L. Pasteura, Rastislavova 43, **Košice**, tel.: +421 55 615 2200, tel.: +421 55 615 2201, [occh@fnlp.sk](mailto:occh@fnlp.sk).



Vyšetrenie je možné absolvovať na ľubovoľnej z vyššie uvedených kliník, nemusí ísť o kliniku najbližšie k miestu pobytu. Ceny za vyšetrenie sa môžu na jednotlivých klinikách líšiť. Zoznam pracovísk pre cudzokrajné choroby a tropickú medicínu, ktoré vydávajú požadovaný lekársky posudok je dostupný aj na stránke [www.minv.sk/?pobyt-cudzinca](http://www.minv.sk/?pobyt-cudzinca) a [www.minv.sk/?vizova-info-typy-viz-1](http://www.minv.sk/?vizova-info-typy-viz-1).



## EURAXESS Slovensko

Slovensko sa do európskej iniciatívy EURAXESS, *Researchers in Motion*, založenej Európskou komisiou zapojilo prostredníctvom SAIA, n. o. už v roku 2004.

**EURAXESS** sa snaží o podporu mobility prostredníctvom odstraňovania prekážok súvisiacich s legislatívou a administratívou (víza, sociálne zabezpečenie, zdravotné poistenie, daňové otázky, uznávanie diplomov atď.), ale aj sociálnymi a kultúrnymi aspektmi. Zaoberá sa rozvojom kariéry výskumníka vo všetkých jej štádiách a podporuje nielen medzinárodnú mobilitu, ale aj mobilitu medzisektorovú. **Všetky služby EURAXESS sú poskytované bezplatne.**

Portál [www.euraxess.sk](http://www.euraxess.sk) je súčasťou európskej siete portálov EURAXESS v takmer 40 krajinách. Všetky národné portály majú ľahko identifikovateľný podobný dizajn a štruktúru a všetky sú prepojené na centrálny európsky portál <http://ec.europa.eu/euraxess>.

V Európe pôsobí viac ako 200 servisných centier v 40 krajinách. Na Slovensku sú služby servisných centier EURAXESS poskytované na všetkých pracoviskách SAIA, n. o. (Bratislava, Banská Bystrica, Košice, Nitra, Prešov, Žilina). Financovanie národnej siete servisných centier a mobilitného portálu je zabezpečené najmä z prostriedkov Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR. Aktivity siete EURAXESS na európskej úrovni sú financované Európskou komisiou.

Iniciatíva **EURAXESS** sa skladá zo 4 hlavných častí:



**JOBS** – bezplatná databáza voľných pracovných miest a štipendií vo výskume, ktorá umožňuje výskumníkom aktívne vyhľadávať ponuky a výskumným organizáciám publikovať a prezentovať svoje voľné pracovné miesta;



**SERVICES** – bezplatné služby a poradenstvo pre výskumníkov a ich rodiny, ktorí sa rozhodli pokračovať v kariére výskumníka v inej krajine, ale aj pre výskumné a vývojové organizácie, ktoré by radi prijali na svoju pôdu výskumníka zo zahraničia;



**RIGHTS** – informácie o nástrojoch v oblasti práv vo výskume vrátane jednoduchého „schvaľovacieho postupu“, akým sa výskumná organizácia môže zaradiť medzi popredné organizácie dodržiajúce postupy excelentnosti v zaobchádzaní s ľudskými zdrojmi vo výskume na základe princípov Európskej charty výskumných pracovníkov a Kódexu správania pre nábor výskumných pracovníkov;



**LINKS** – vysunuté pracoviská a portály mimo Európy na vytváranie kontaktov a spolupracujúcich sietí medzi európskymi organizáciami a európskymi výskumníkmi, ktorí pôsobia v Brazílii, Číne, Indii, Japonsku, Severnej Amerike a štátoch Juhovýchodnej Ázie.

[www.euraxess.sk](http://www.euraxess.sk)

[www.facebook.com/euraxess.sk](https://www.facebook.com/euraxess.sk)

[euraxess@saia.sk](mailto:euraxess@saia.sk)

**SAIA, n. o.**

Námestie slobody 23

812 20 Bratislava 1

tel: +421-2-59 30 47 00, +421-2-59 30 47 11



## SAIA, n. o. (Slovenská akademická informačná agentúra)

je mimovládna nezisková organizácia, ktorá od roku 1990 svojimi programami a službami posilňuje občiansku spoločnosť a napomáha internacionalizácii vzdelávania a vedy na Slovensku.

SAIA poskytuje informácie o štúdiu a výskume v zahraničí i na Slovensku, organizuje výberové konania v rámci štipendijných programov, semináre pre slovenské vysoké školy, pripravuje publikácie a realizuje mnoho ďalších aktivít v oblasti internacionalizácie vysokého školstva a vedy.

SAIA administruje predovšetkým nasledujúce programy:

- **Akademické mobility** – štipendiá na základe medzivládnych bilaterálnych dohôd a ponúk zahraničných vlád  
(viac informácií na [www.saia.sk](http://www.saia.sk) a <http://granty.saia.sk>),
- **Akcia Rakúsko – Slovensko, spolupráca vo vede a vzdelávaní**  
(viac informácií na [www.aktion.saia.sk](http://www.aktion.saia.sk)),
- **Národný štipendijný program**  
(viac informácií na [www.stipendia.sk](http://www.stipendia.sk)),
- **Stredoeurópsky výmenný program pre univerzitné štúdiá – CEEPUS**  
(viac informácií na [www.saia.sk/sk/main/programy-saia/ceepus](http://www.saia.sk/sk/main/programy-saia/ceepus)),
- **Sciex-NMS<sup>ch</sup> – Švajčiarsko-slovenský štipendijný fond**  
(viac informácií na [www.sciex.sk](http://www.sciex.sk)),
- **Servisné centrá EURAXESS na Slovensku**  
(viac informácií na [www.euraxess.sk](http://www.euraxess.sk)).

V súčasnosti má SAIA svoje pracoviská v 6 mestách na Slovensku (v Bratislave, Nitre, Žiline, Banskej Bystrici, Košiciach a Prešove).